

# XP-402/XP-405

EN Basic Operation Guide

IT Guida d'uso generale

ES Manual de funcionamiento básico

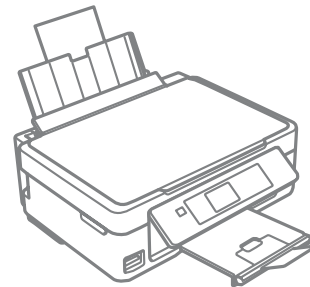
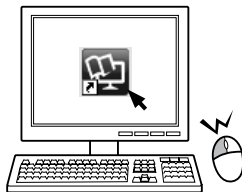
PT Guia de Operações Básicas

Please see the online manuals which are installed from the CD for printing and scanning from your computer. ☐ ➔ 11

Per la stampa e la scansione dal computer, vedere i manuali online installati da CD. ☐ ➔ 11

Consulte las instrucciones para imprimir y escanear desde su ordenador en los manuales on-line (que puede instalar del CD). ☐ ➔ 11

Consulte os manuais interactivos que são instalados a partir do CD para imprimir e digitalizar através do computador. ☐ ➔ 11

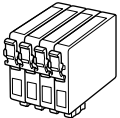



## Ink Cartridge Codes

### Codici cartucce inchiostro

### Códigos de los cartuchos de tinta

### Códigos dos tinteiros

		BK	C	M	Y
		Black Nero Negro Preto	Cyan Ciano Cian Ciano	Magenta Magenta Magenta Magenta	Yellow Giallo Amarillo Amarelo
Daisy Margherita Margarita Margarida		18	18	18	18
		18XL	18XL	18XL	18XL



Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed.

Epson raccomanda l'uso di cartucce di inchiostro originali Epson. Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali. L'uso di inchiostro non originale potrebbe provocare danni non coperti dalle condizioni di garanzia Epson e, in determinate circostanze, potrebbe causare un funzionamento non corretto della stampante. Le informazioni sui livelli di inchiostro non originale potrebbero non essere visualizzate.

Epson recomienda el uso de cartuchos de tinta Epson originales. Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. La tinta no genuina puede provocar daños no cubiertos por las garantías de Epson, y, en determinadas condiciones, un funcionamiento anormal de la impresora. No se mostrarán datos sobre los niveles de tinta no genuina.

A Epson aconselha a utilização de tinteiros Epson originais. A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade da tinta não original. A utilização de tinta não original pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em algumas circunstâncias, provocar um funcionamento irregular da impressora. É possível que não sejam apresentadas informações sobre os níveis das tintas não originais.

## EN Contents

Ink Cartridge Codes .....	2
Marks Used in This Guide.....	5
Copyright Notice .....	5
Important Safety Instructions.....	6
Guide to Control Panel .....	8
Using Epson Connect Service .....	10
Getting More Information (Introduction of Online Manuals) .....	11
Adjusting the Angle of the Panel.....	12
Power Saving Function.....	12

### Handling Paper and Memory Cards

Selecting Paper.....	13
Loading Paper .....	15
Inserting a Memory Card .....	17

### Copy and Scan Mode

Copying Documents.....	19
Copy/Restore Photos.....	21
Scanning to a Memory Card .....	23
Scanning to a Computer .....	24
Copy and Scan Mode Menu List .....	25

### Print Photos Mode

Printing Photos.....	28
Printing in Various Layouts.....	30
Print Photos Mode Menu List .....	32

### Setup Mode (Maintenance)

Checking the Ink Cartridge Status.....	35
Checking/Cleaning the Print Head.....	37
Aligning the Print Head .....	39
Setup Mode Menu List.....	41

### Solving Problems

Error Messages.....	44
Ink Precautions .....	48
Replacing Ink Cartridges .....	50
Paper Jam .....	53
Print Quality/Layout Problems.....	55
Epson Support .....	58

## IT Sommario

Codici cartucce inchiostro.....	2
Convenzioni usate in questa guida.....	5
Informazioni sul copyright.....	5
Avvertenze importanti per la sicurezza.....	6
Guida al pannello di controllo.....	8
Uso del servizio Epson Connect.....	10
Come ottenere ulteriori informazioni (Introduzione ai manuali in linea).....	11
Regolazione dell'angolo del pannello.....	12
Funzione di risparmio energia.....	12

### Gestione della carta e delle schede di memoria

Selezione della carta.....	13
Caricamento della carta .....	15
Inserimento di una scheda di memoria.....	17

### Modalità Copia e Scan

Copia di documenti .....	19
Ristampa/Riprist. foto.....	21
Scansione su una scheda di memoria.....	23
Scansione su un computer.....	24
Elenco menu delle modalità Copia e Scan .....	25

### Modalità Stampa fot.

Stampa di foto .....	28
Stampa in vari layout.....	30
Elenco menu della modalità Stampa fot.....	32

### Modalità Setup (Manutenzione)

Verifica dello stato della cartuccia d'inchiostro .....	35
Controllo e pulizia della testina di stampa .....	37
Allineamento della testina di stampa.....	39
Elenco menu modalità Setup.....	41

### Risoluzione dei problemi

Messaggi di errore.....	44
Precauzioni per l'inchiostro.....	48
Sostituzione delle cartucce d'inchiostro .....	50
Carta inceppata .....	53
Problemi di qualità di stampa/layout .....	55
Assistenza Epson.....	58

## ES Índice

Códigos de los cartuchos de tinta.....	2
Símbolos empleados en este manual.....	5
Aviso de copyright.....	5
Instrucciones importantes de seguridad.....	6
Guía del panel de control.....	8
Uso del servicio Epson Connect.....	10
Cómo conseguir más información (Introducción a los manuales on-line).....	11
Ajuste del ángulo del panel de control.....	12
Función de ahorro de energía.....	12

### Manipulación del papel y las tarjetas de memoria

Selección del papel.....	13
Carga del papel.....	15
Inserción de una tarjeta de memoria.....	17

### Modos Copiar y Escanear

Copia de documentos.....	19
Copiar/Restaurar fotos.....	21
Escanear a una tarjeta de memoria.....	23
Escanear a un ordenador.....	24
Lista de los menús de los modos Copiar y Escanear.....	25

### Modo Imp. fotos

Impresión de fotos.....	28
Impresión con diversas composiciones.....	30
Lista de menús del modo Imp. fotos.....	32

### Modo Configura. (Mantenimiento)

Revisión del estado de los cartuchos de tinta.....	35
Revisión/Limpieza del cabezal de impresión.....	37
Alineación del cabezal de impresión.....	39
Lista del menú del modo Configura.....	41

### Solución de problemas

Mensajes de error.....	44
Precauciones con la tinta.....	48
Cambio de cartuchos de tinta.....	50
Atasco de papel.....	53
Problemas con la calidad/composición de la impresión.....	55
Soporte Técnico de Epson.....	58

## PT Conteúdo

Códigos dos tinteiros.....	2
Sinalética utilizada neste guia.....	5
Aviso de direitos reservados.....	5
Instruções de segurança importantes.....	6
Guia do painel de controlo.....	8
Utilizar o serviço Epson Connect.....	10
Obter mais informações (Introdução aos manuais interactivos).....	11
Ajustar o ângulo do painel.....	12
Função de poupança de energia.....	12

### Manusear papel e cartões de memória

Seleccionar papel.....	13
Colocar papel.....	15
Inserir um cartão de memória.....	17

### Modo Cópia e Digital.

Copiar documentos.....	19
Copiar/Restaurar fotografias.....	21
Digitalizar para um cartão de memória.....	23
Digitalizar para um computador.....	24
Lista de menus do modo Cópia e Digital.....	25

### Modo Imp. Fotos

Imprimir fotografias.....	28
Imprimir em vários esquemas.....	30
Lista de menus do modo Imp. Fotos.....	32

### Modo Configurar (Manutenção)

Verificar o estado dos tinteiros.....	35
Verificar/Limpar a cabeça de impressão.....	37
Alinhar a cabeça de impressão.....	39
Lista de menus do modo Configurar.....	41

### Resolver problemas




Mensagens de erro.....	44
Precauções com a tinta.....	48
Substituir tinteiros.....	50
Encravamento de papel.....	53
Problemas de qualidade de impressão/esquema.....	55
Assistência Epson.....	58




## Marks Used in This Guide

Convenzioni usate in questa guida

Símbolos empleados en este manual

Sinalética utilizada neste guia

		
Caution; must be followed carefully to avoid bodily injury.	Important; must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.
Attenzione: osservare attentamente per evitare danni personali.	Importante: osservare attentamente per evitare danni alle apparecchiature.	Osservare attentamente per evitare danni alla persona e alle apparecchiature.
Precaución; debe seguirse estrictamente para evitar lesiones.	Importante; debe seguirse para evitar daños materiales en el equipo.	Deben seguirse para evitar lesiones y daños materiales en el equipo.
Atenção; tem de seguir este símbolo com cuidado para evitar ferimentos.	Importante; tem de seguir este símbolo para evitar danos no equipamento.	Tem de seguir este símbolo para evitar ferimentos e danos no equipamento.

		
Note	Information	Reference page
Nota	Informazioni	Pagina di riferimento
Nota	Información	Página de referencia
Nota	Informação	Página de referência

## Copyright Notice

Informazioni sul copyright

Aviso de copyright

Aviso de direitos reservados

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

Memory Stick Duo, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



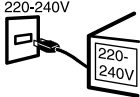












# Important Safety Instructions

## Avvertenze importanti per la sicurezza

## Instrucciones importantes de seguridad

## Instruções de segurança importantes

						
Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the type of power source indicated on the printer.	Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Keep the printer away from direct sunlight or strong light.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito con la stampante. L'utilizzo di un cavo diverso può causare incendi o scosse elettriche. Non utilizzare il cavo con altre apparecchiature.	Collocare la stampante in prossimità di una presa elettrica dalla quale sia possibile scollegare facilmente il cavo di alimentazione.	Usare esclusivamente il tipo di alimentazione elettrica indicato sulla stampante.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia conforme a tutte le normative locali in materia di sicurezza.	Non danneggiare o sfilacciare il cavo di alimentazione.	Tenere la stampante lontana da luce solare diretta o forti sorgenti luminose.	Non aprire l'unità scanner mentre si effettua la copia, la stampa o la scansione.
Use únicamente el cable de alimentación que acompaña a la impresora. El uso de otro cable puede provocar un incendio o una descarga. No use el cable con otros aparatos.	Ponga la impresora cerca de una toma de donde pueda desenchufar el cable de alimentación con facilidad.	Utilice únicamente el tipo de corriente indicado en la impresora.	Confirme que el cable de alimentación cumpla las normas de seguridad locales pertinentes.	No deje que el cable de alimentación se deteriore o deshílache.	No exponga la impresora a la luz solar directa ni a una luz fuerte.	No abra el escáner cuando esté copiando, imprimiendo o escaneando.
Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. Se utilizar outro cabo, pode causar um incêndio ou choque. Não utilize o cabo com outro equipamento.	Coloque a impressora perto de uma tomada que permita desligar o cabo facilmente.	Utilize apenas o tipo de fonte de energia indicado na impressora.	Verifique se o cabo de corrente respeita todas as normas de segurança locais aplicáveis.	Não deixe que o cabo fique danificado ou desgastado.	Mantenha a impressora afastada de luz solar directa ou de luzes fortes.	Não abra a unidade de digitalização quando estiver a copiar, imprimir ou digitalizar.

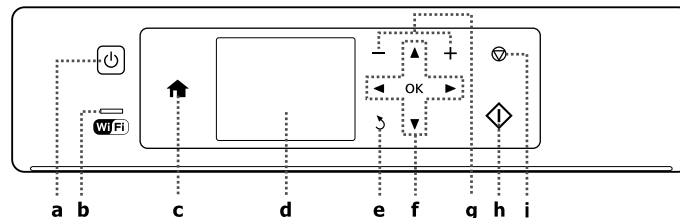
					
<p>Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.</p>	<p>Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.</p>	<p>Keep ink cartridges out of the reach of children.</p>	<p>If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away.</p>	<p>Do not shake the ink cartridges too vigorously; otherwise ink may leak from the cartridge.</p>	<p>If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.</p>
<p>Non utilizzare prodotti spray che contengano gas infiammabili all'interno o attorno alla stampante. Ciò può provocare rischi di incendio.</p>	<p>Salvo laddove espressamente indicato nella documentazione, non tentare di effettuare interventi di manutenzione sulla stampante da soli.</p>	<p>Tenere le cartucce d'inchiostro fuori dalla portata dei bambini.</p>	<p>Se l'inchiostro viene a contatto con la pelle, lavare accuratamente l'area interessata con acqua e sapone. Se l'inchiostro viene a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua. Se dopo aver sciacquato abbondantemente permane una sensazione di fastidio o si notano problemi alla vista, rivolgersi subito a un medico. Se l'inchiostro penetra in bocca, sputarlo immediatamente e rivolgersi subito a un medico.</p>	<p>Non agitare le cartucce in modo eccessivo; altrimenti, potrebbero verificarsi perdite di inchiostro.</p>	<p>Se si rimuove una cartuccia di inchiostro per un uso successivo, proteggere l'apertura di erogazione inchiostro dallo sporco e dalla polvere e conservarla nello stesso luogo della stampante. Non toccare l'apertura di erogazione inchiostro o l'area circostante.</p>
<p>No utilice aerosoles que contengan gases inflamables en el interior o cerca de la impresora. Podría provocar un incendio.</p>	<p>Salvo si se indica expresamente en su documentación, no intente reparar la impresora usted mismo/a.</p>	<p>Mantenga los cartuchos de tinta lejos del alcance de los niños.</p>	<p>Si se mancha la piel de tinta, lave la zona a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato. Si le entra tinta en la boca, escúpala inmediatamente y acuda a un médico en seguida.</p>	<p>No agite los cartuchos de tinta con demasiada fuerza, pues podría salirse la tinta.</p>	<p>Si saca un cartucho de tinta para usarlo luego, proteja la zona de suministro de tinta de la suciedad y el polvo y guárdelo en el mismo entorno que la impresora. No toque el orificio de suministro ni sus proximidades.</p>
<p>Não utilize aerossóis que contenham gases inflamáveis dentro ou à volta da impressora. Se o fizer, pode causar um incêndio.</p>	<p>À excepção do que é explicado na documentação, não tente reparar a impressora sozinho.</p>	<p>Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças.</p>	<p>Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a zona afectada em profundidade com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Se ainda sentir desconforto ou problemas de visão após a lavagem com água, consulte um médico de imediato. Se lhe entrar tinta na boca, cuspa-a logo e consulte um médico de imediato.</p>	<p>Não agite os tinteiros com demasiada força; caso contrário, a tinta pode verter do tinteiro.</p>	<p>Se retirar um tinteiro para utilizar mais tarde, proteja a área de abastecimento da tinta do pó e da sujidade e guarde-o no mesmo ambiente que a impressora. Não toque na porta de abastecimento da tinta nem na área circundante.</p>





## Guide to Control Panel

### Guida al pannello di controllo

### Guía del panel de control

### Guia do painel de controlo



a	b	c	d	e
			-	
Turns on/off printer.	Stays on while the printer is connected to a Wi-Fi network. Stays off when the printer is not connected to the network. Flashes while the Wi-Fi network settings are being made.	Returns to the top menu.	Displays a preview of the selected images, or displays settings.	Cancels/returns to the previous menu.
Accende/spigne la stampante.	Rimane accesa quando la stampante è connessa a una rete Wi-Fi. Rimane spenta quando la stampante non è connessa alla rete. Lampeggia durante l'esecuzione delle impostazioni di rete Wi-Fi.	Torna al menu superiore.	Visualizza un'anteprima delle immagini selezionate o mostra le impostazioni.	Consente di annullare/tornare al menu precedente.
Enciende/apaga la impresora.	Encendido cuando la impresora está conectada a una red Wi-Fi. Apagado cuando la impresora no está conectada a la red. Intermitente durante la configuración de la red Wi-Fi.	Vuelve al menú superior.	Muestra una vista previa de las imágenes seleccionadas o muestra los ajustes.	Cancela/regresa al menú anterior.
Liga/desliga a impressora.	Fica aceso enquanto a impressora estiver ligada a uma rede Wi-Fi. Fica apagado quando a impressora não está ligada à rede. Fica intermitente enquanto as definições de rede Wi-Fi estão a ser efectuadas.	Volta ao menu superior.	Apresenta uma pré-visualização das imagens seleccionadas ou apresenta definições.	Cancela ou regressa ao menu anterior.



The actual panel/screen display may differ slightly from those shown in this guide.

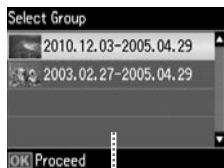
La schermata reale del pannello/display può variare leggermente rispetto a quanto riportato in questa guida.

La pantalla que usted vea puede ser algo distinta de las mostradas en este manual.

O que aparece no ecrã/visor pode diferir ligeiramente do que é indicado neste guia.



f	g	h	i	j
	+ , -			
Selects photos and menus.	Sets the number of copies and prints.	Starts the operation you selected.	Stops copying/printing/scanning or reset settings.	Shows the network status. For more information, see the online Network Guide.
Seleziona le foto e i menu.	Imposta il numero di copie e stampa.	Avvia l'operazione selezionata.	Interrompe la copia, la stampa o la scansione o ripristina le impostazioni originali.	Mostra lo stato della rete. Per maggiori informazioni, vedere la Guida di rete in linea.
Selecciona fotos y menús.	Configura el número de copias e imprime.	Inicia la operación seleccionada.	Detiene la copia/impresión/escaneado o reinicia los ajustes.	Muestra el estado de la red. Para más información, consulte el Manual de red on-line.
Selecciona fotografias e menus.	Defina o número de cópias e impressões.	Inicia a operação que seleccionou.	Inicia a cópia/impressão/digitalização ou reinicia definições.	Apresenta o estado da rede. Para mais informações, consulte o Guia de Rede interativo.



k

k

When you have more than 999 photos on your memory card, the LCD screen displays a message to let you select a group. Images are sorted by the date they were taken. To select and show images in a group, press ▲ or ▼ to select a group and then press **OK**. To re-select a group, select **Print Photos**, and then select **Select Group**.

Quando sono presenti più di 999 foto nella scheda di memoria, il display LCD visualizza un messaggio per la selezione di un gruppo. Le immagini vengono ordinate in base alla data di scatto. Per selezionare e mostrare le immagini in un gruppo, premere ▲ o ▼ per selezionare un gruppo, quindi premere **OK**. Per riselectare un gruppo, selezionare **Stampa fot.**, quindi selezionare **Selez. gruppo**.

Si la tarjeta de memoria contiene más de 999 fotos, en la pantalla LCD aparecerá un mensaje indicándole que puede seleccionar un grupo. Las imágenes se ordenan por la fecha de fotografiado. Si desea seleccionar y mostrar las imágenes de un grupo, pulse ▲ o ▼ (para seleccionar un grupo) y luego pulse **OK**. Para volver a seleccionar un grupo, elija **Imp. fotos** y luego **Selec grupo**.

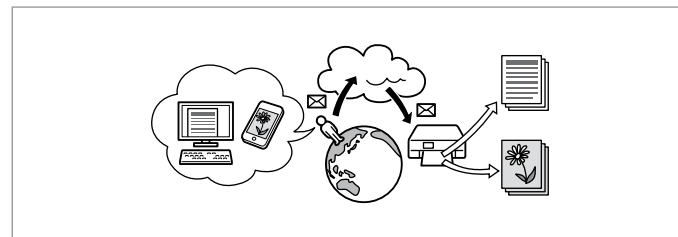
Quando tiver mais de 999 fotografias no cartão de memória, o ecrã LCD apresenta uma mensagem para que possa seleccionar um grupo. As imagens são ordenadas pela data em que foram tiradas. Para seleccionar e mostrar imagens num grupo, pressione ▲ ou ▼ para seleccionar um grupo e, em seguida, pressione **OK**. Para voltar a seleccionar um grupo, seleccione **Imp. Fotos** e **Selec. Grupo**.

Using Epson Connect Service

Usando il servizio Epson Connect

Usando o serviço Epson Connect

Utilizando o serviço Epson Connect



Using Epson Connect and other companies' related services, you can easily print directly from your smartphone, tablet PC, or portable computer, anytime and practically anywhere, even across the globe! For more information, visit the following URL: <https://www.epsonconnect.com/>

Usando Epson Connect e altri servizi di terzi, è possibile stampare con facilità direttamente da smartphone, tablet PC e computer portatile, sempre e quasi ovunque nel mondo! Per ulteriori informazioni, visitare il seguente URL: <https://www.epsonconnect.com/>

Con Epson Connect y los servicios relacionados de otras empresas, podrá imprimir muy fácilmente desde su smartphone, su tablet PC o su ordenador portátil, cuándo y dónde desee, ¡incluso desde otros países! Para más información, visite la siguiente web: <https://www.epsonconnect.com/>

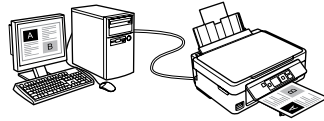
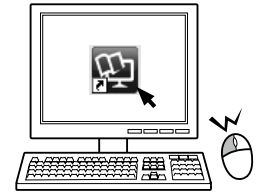
Se utilizar o Epson Connect e os serviços de outras empresas associadas, pode de forma fácil imprimir directamente através do seu Smartphone, PC tablet ou computador portátil, em qualquer altura e quase de todo o lado, mesmo em todo o mundo! Para mais informações, visite o URL seguinte: <https://www.epsonconnect.com/>

## Getting More Information (Introduction of Online Manuals)

Come ottenere ulteriori informazioni (Introduzione ai manuali in linea)

Cómo conseguir más información (Introducción a los manuales on-line)

Obter mais informações (Introdução aos manuais interactivos)

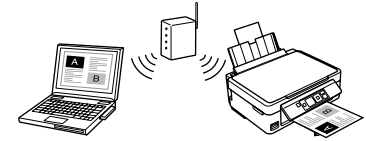


For troubleshooting information and instructions on how to print or scan from a computer, see the online User's Guide.

Per la risoluzione dei problemi e le istruzioni sulla stampa o sulla scansione da un computer, vedere la Guida utente in linea.

Si busca instrucciones para resolver problemas, imprimir o escanear desde un ordenador, consulte el Manual de usuario on-line.

Para informações sobre resolução de problemas e instruções para imprimir ou digitalizar de um computador, consulte o Guia do Utilizador interativo.



For information on network setup and network troubleshooting, see the online Network Guide (network-compatible models only).

Per informazioni su impostazione e risoluzione dei problemi di rete, vedere la Guida di rete in linea (solo per modelli compatibili con la rete).

Si busca instrucciones para configurar la red o solucionar problemas de red, consulte el Manual de red on-line (solo para los modelos compatibles con redes).

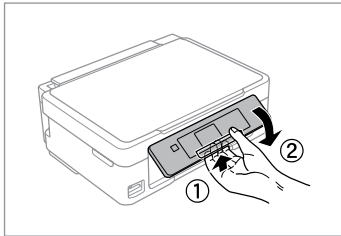
Para informações sobre configuração de rede e resolução de problemas de rede, consulte o Guia de Rede interativo (apenas para modelos compatíveis com rede).

## Adjusting the Angle of the Panel

Regolazione dell'angolo del pannello

Ajuste del ángulo del panel de control

Ajustar o ângulo do painel



To lower or close the panel, unlock by pulling the lever on the rear until it clicks, and then lower down. Simply lift the panel to raise it.

Per abbassare o chiudere il pannello, sbloccare tirando la leva sul retro fino allo scatto, quindi abbassarlo. Sollevare il pannello per alzarlo.

Para bajar o cerrar el panel, tire de la palanca de desbloqueo de la parte posterior hasta oír un clic y baje el panel. Para subir el panel, solo hay que levantarlo.

Para baixar ou fechar o painel, desbloqueie puxando a alavanca na parte de trás até ouvir um clique e baixe em seguida. Para levantar o painel, basta levantá-lo.

## Power Saving Function

Funzione di risparmio energia

Función de ahorro de energía

Função de poupança de energia

- After 13 minutes of inactivity, the LCD screen turns black. Press any button to return the screen to its previous state.
- The product turns off automatically if no operations are performed for the period selected at the following menu: **Setup -> Printer Setup -> Power Off Timer.**
- Dopo 13 minuti di inattività, il pannello LCD diviene nero. Premere un tasto qualsiasi per tornare alla schermata precedente.
- Il prodotto si spegne automaticamente se non vengono eseguite operazioni per il periodo selezionato nel seguente menu: **Setup -> Impost. stampante -> Timer spegnimento.**
- Al cabo de 13 minutos de inactividad, la pantalla LCD se quedará en negro. Pulse cualquier botón para que la pantalla vuelva a su estado anterior.
- El producto se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación durante el tiempo seleccionado en el siguiente menú: **Configura. -> Config impresra -> Temp. apagado automático.**
- Após 13 minutos de inatividade, o ecrã LCD fica preto. Pressione uma tecla qualquer para que o ecrã volte ao estado anterior.
- O produto desliga-se automaticamente se não forem efectuadas operações durante o período de tempo seleccionado no menu seguinte: **Configurar -> Conf. Impres. -> Temporizador para Desligar.**

Selecting Paper  
 Selezione della carta  
 Selección del papel  
 Seleccionar papel

	If you want to print on this paper... *4	Choose this Paper Type on the LCD screen	Loading capacity (sheets)
a	Plain paper *1 *2	<b>Plain Paper</b>	[11 mm] *3
b	Epson Bright White Ink Jet Paper *1		80 *3
c	Epson Premium Glossy Photo Paper	<b>Photo Paper</b>	20
d	Epson Premium Semigloss Photo Paper		
e	Epson Photo Paper		
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper		
g	Epson Glossy Photo Paper		

- \*1 You can perform manual 2-sided printing with this paper.  
 \*2 Paper with a weight of 64 to 90 g/m<sup>2</sup>.  
 \*3 30 sheets for paper that already has printing on one side.  
 \*4 See the table on the right-hand side for the English paper names.

The availability of special paper varies by area.

La disponibilità della carta speciale varia a seconda dell'area.

En cada zona hay distintos papeles especiales disponibles.

A disponibilidade do papel especial varia consoante o país.

	Per stampare su questa carta... *4	Scegliere questo Tipo carta sul display LCD	Capacità caricamento (fogli)
a	Carta comune *1 *2	<b>Carta com.</b>	[11 mm] *3
b	Carta comune "Bright White" Epson *1		80 *3
c	Carta fotografica lucida Premium Epson	<b>Carta fotografica</b>	20
d	Carta fotografica semilucida Premium Epson		
e	Carta fotografica Epson		
f	Carta fotografica ultralucida Epson		
g	Carta fotografica lucida Epson		

- \*1 Con questa carta è possibile eseguire la stampa su due lati manuale.  
 \*2 Carta con peso da 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.  
 \*3 30 fogli di carta con un lato già stampato.  
 \*4 Vedere la tabella sul lato destro per i nomi della carta in inglese.

	Para imprimir en este papel... *4	Elija este Tipo papel en la pantalla LCD	Capacidad de carga (hojas)
a	Papel normal *1 *2	<b>Papil normal</b>	[11 mm] *3
b	Papel especial blanco brillante Epson *1		80 *3
c	Papel fotográfico satinado Premium Epson	<b>Papel fotográfico</b>	20
d	Papel fotográfico semibrillo Epson		
e	Papel fotográfico Epson		
f	Papel fotográfico satinado extra Epson		
g	Papel fotográfico satinado Epson		

\*1 Con este papel puede imprimir manualmente por las dos caras.

\*2 Papel con un gramaje de 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 hojas de papel ya impreso por una cara.

\*4 En la tabla de la derecha puede encontrar los nombres en inglés de los papeles.

	Se quisier imprimir neste papel... *4	Selecione este Tipo Papel no ecrã LCD	Capacidade de alimentação (folhas)
a	Papel normal *1 *2	<b>Papel Normal</b>	[11 mm] *3
b	Epson Papel Branco Brillante para Jacto de Tinta *1		80 *3
c	Epson Papel Fotográfico Brillante Premium	<b>Papel Foto</b>	20
d	Epson Papel Fotográfico Semibrilhante Premium		
e	Epson Papel Fotográfico		
f	Epson Papel Fotográfico Ultrabrilhante		
g	Epson Papel Fotográfico Brillhante		

\*1 Pode efectuar a impressão de 2 lados manual com este papel.

\*2 Papel com gramagem de 64 a 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 folhas de papel que já está impreso num dos lados.

\*4 Consulte a tabela do lado direito para saber os nomes do papel em inglês.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Glossy Photo Paper
d	Epson Premium Semigloss Photo Paper
e	Epson Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper

## Loading Paper

Caricamento della carta

Carga del papel

Colocar papel



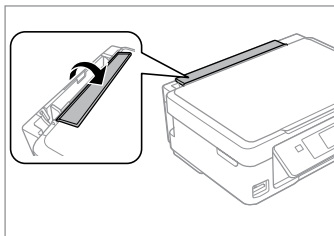
When using Legal size paper or envelopes, see the online User's Guide.

Quando si usa il formato Legal o le buste, vedere la Guida utente in linea.

Si usa papel tamaño Legal o sobres, consulte el Manual de usuario on-line.

Quando utilizar papel de formato Legal ou envelopes, consulte o Guia do Utilizador interativo.

1



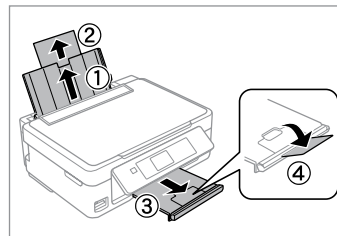
Flip forward.

Ribaltare avanti.

Gire hacia adelante.

Vire para a frente.

2



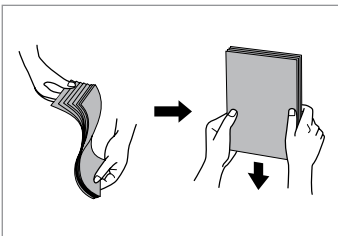
Open and slide out.

Aprire e far scorrere all'esterno.

Abra y despliegue.

Abra e deslize para fora.

3



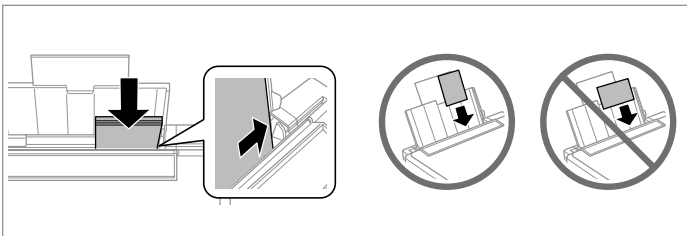
Fan and align the stack of paper.

Smazzare e allineare la pila di carta.

Airee y alinee la pila de papel.

Folheie e alinhe a resma de papel.

4



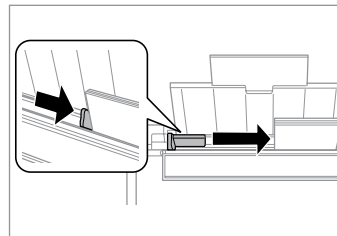
Load paper. Make sure to face the printable side up.

Caricare carta. Assicurarsi che il lato stampabile sia in alto.

Cargue papel. Siempre con la cara imprimible boca arriba.

Coloque papel. Certifique-se de que o lado imprimível fica para cima.

5



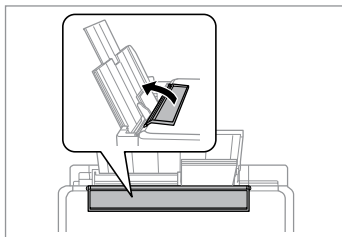
Fit.

Adattare.

Encaje.

Ajuste.

6



Flip back.  
Ribaltate indietro.  
Gire hacia atrás.  
Vire para trás.



Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.

Non caricare carta sopra la freccia ▼ all'interno della guida laterale.

No cargue papel por encima de la flecha ▼ del interior de la guía lateral.

Não coloque papel acima da marca ▼ no interior do guia de margem.

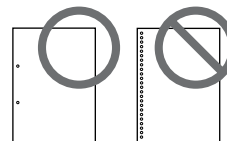


You can use commercially available 2-hole punched paper. Do not use paper punched by yourself or paper with many holes.

È possibile usare carta perforata a 2 fori disponibile in commercio. Non usare carta perforata autonomamente o carta con troppi fori.

Puede utilizar papel perforado con 2 agujeros (a la venta en tiendas). No use papel perforado por usted ni papeles con muchos agujeros.

Pode utilizar papel de 2 furos disponível no mercado. Não utilize papel furado por si próprio ou papel com muitos furos.





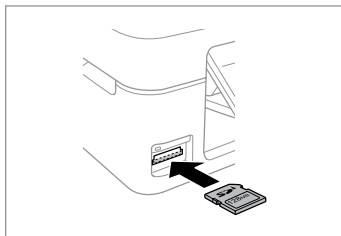
## Inserting a Memory Card

Inserimento di una scheda di memoria

Inserción de una tarjeta de memoria

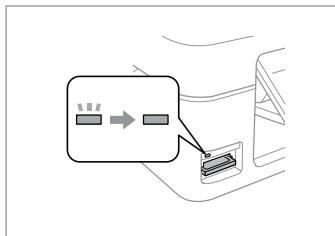
Inserir um cartão de memória

1



Insert one card at a time.  
Inserire una scheda alla volta.  
No inserte más de una tarjeta.  
Insira um cartão de cada vez.

2



Check the light stays on.  
La spia deve restare accesa.  
Compruebe que el indicador esté iluminado.  
Verifique se o indicador fica aceso.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

Non premere eccessivamente a fondo la scheda nell'alloggiamento. Non deve venire inserita completamente.

No fuerce la tarjeta hasta el fondo de la ranura. No debe introducirse totalmente.

Não force a entrada total do cartão na ranhura. Não deve inseri-lo completamente.

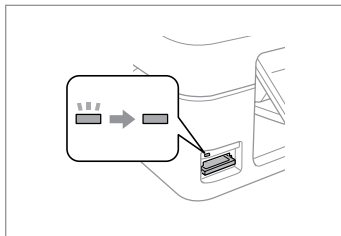
## Removing a Memory Card

Rimozione di una scheda di memoria

Extracción de una tarjeta de memoria

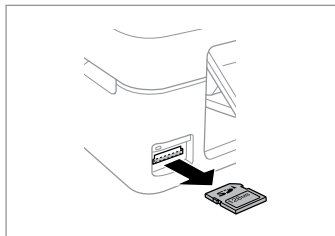
Retirar um cartão de memória

1





Check the light stays on.  
La spia deve restare accesa.  
Compruebe que el indicador esté iluminado.  
Verifique se o indicador fica aceso.

2



Remove.  
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.



	
On	Flashing
Accesa	Lampeggiante
Encendida	Intermitente
Aceso	Intermitente

		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		SDXC
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC * miniSDXC *
		microSD * microSDHC * microSDXC *
		Memory Stick Duo Memory Stick PRO Duo Memory Stick PRO-HG Duo MagicGate Memory Stick Duo
		Memory Stick Micro *

\*Adapter required

\*Richiesto un adattatore

\*Imprescindible adaptador

\*Adaptador necessário



If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

Se la scheda di memoria richiede un adattatore, montarlo prima di inserire la scheda nell'alloggiamento; altrimenti, la scheda può rimanere bloccata.

Si la tarjeta de memoria necesita un adaptador, colóquelo antes de insertar la tarjeta en la ranura, porque si no la tarjeta podría atascarse.

Se o cartão de memória precisar de um adaptador, coloque-o antes de inserir o cartão na ranhura; caso contrário, o cartão pode ficar preso.

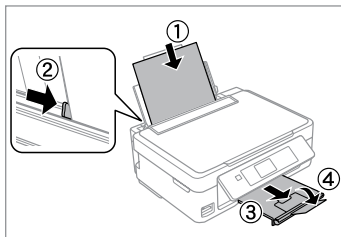
## Copying Documents

Copia di documenti

Copia de documentos

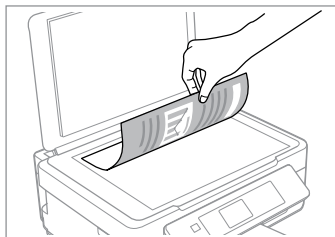
Copiar documentos

1  15



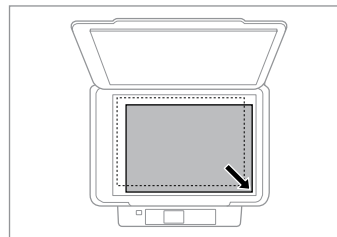
Load paper.  
Caricare carta.  
Cargue papel.  
Coloque papel.

2



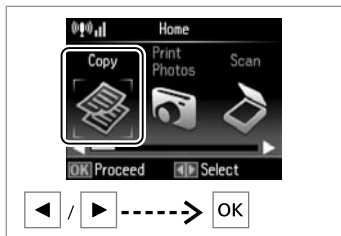
Place face-down horizontally.  
Posizionare orizzontalmente a faccia in giù.  
Colóquelo boca abajo y horizontal.  
Coloque para baixo na horizontal.

3



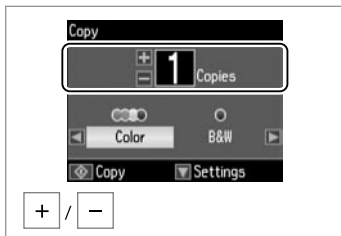
Slide to the corner.  
Scorrere verso l'angolo.  
Colóquelo en la esquina.  
Desloque para o canto.

4



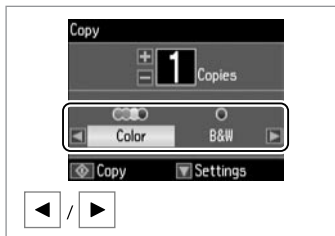
Select **Copy**.  
Selezionare **Copia**.  
Selecione **Copiar**.  
Selecione **Cópia**.

5



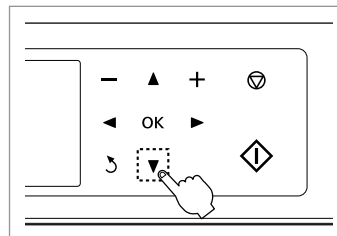
Set the number of copies.  
Selezionare il numero di copie.  
Configure el número de copias.  
Defina o número de cópias.

6



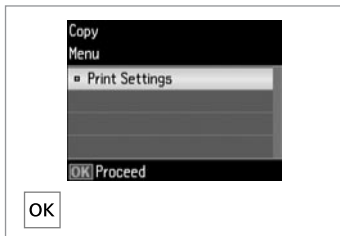
Select a color mode.  
Selezionare una modalità colore.  
Selecione un modo de color.  
Selecione um modo de cor.

7



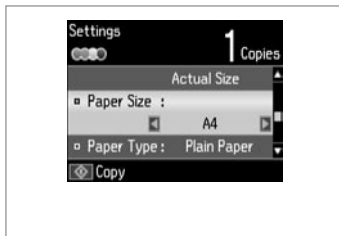
Enter the copy setting menu.  
Accedere al menu di impostazione copia.  
Vaya al menú de ajuste de la copia.  
Entre no menu de definições de cópia.

8



Enter **Print Settings**.  
 Accedere a **Impostazioni stampa**.  
 Acceda a **Configuración de impresión**.  
 Seleccione **Def. Impressão**.

9



Make the appropriate copy settings.  
 Definire le impostazioni appropriate di copia.  
 Configure los ajustes de copia adecuados.  
 Efectue as definições de cópia adequadas.



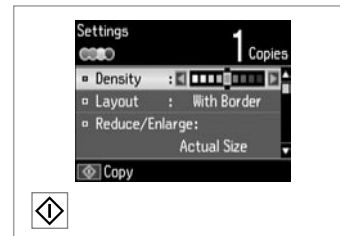
Make sure you set the Paper Size and Paper Type.

Assicurarsi di impostare Formato carta e Tipo carta.

Configure el Tam. papel y el Tipo papel.

Certifique-se de que define o Formato Papel e Tipo Papel.

10



Start copying.  
 Avviare la copia.  
 Empiece a copiar.  
 Inicie a cópia.

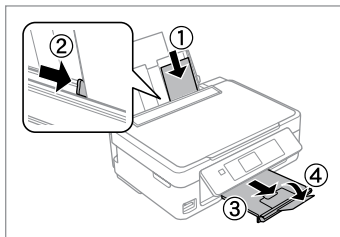
## Copy/Restore Photos

Ristampa/Riprist.  
foto

Copiar/Restaurar  
fotos

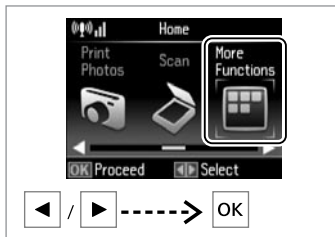
Copiar/Restaurar  
fotografias

1  → 15



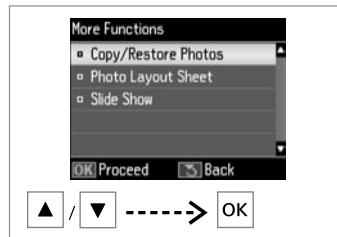
Load photo paper.  
Caricare carta fotografica.  
Cargue papel fotográfico.  
Coloque papel fotográfico.

2



Select **More Functions**.  
Selezionare **Altre funzioni**.  
Seleccione **Más funci.**  
Seleccione **Mais Funções**.

3



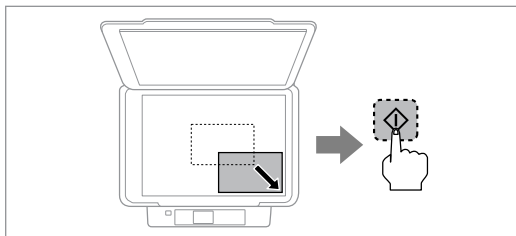
Select **Copy/Restore Photos**.  
Selezionare **Copia/Riprist. foto**.  
Seleccione **Copiar/restaurar fotos**.  
Seleccione **Copiar/Restaurar Fotos**.

4



Select **On** or **Off**.  
Selezionare **On** o **Off**.  
Seleccione **Act** o **Des**.  
Seleccione **Sim** ou **Não**.

5



Place original and start scanning.  
Collocare l'originale e avviare la scansione.  
Coloque el original y empiece a escanear.  
Coloque o original e inicie a digitalização.

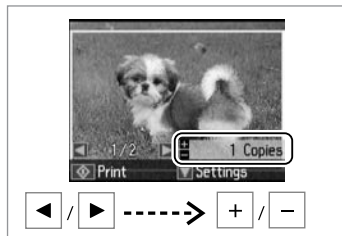


You can reprint one photo or multiple photos of different sizes at the same time, as long as they are larger than 30 × 40 mm.

È possibile ristampare una foto o più foto di formati diversi contemporaneamente se superiori a 30 × 40 mm.

Puede reimprimir una o varias fotos de distintos tamaños a la vez si miden más de 30 × 40 mm.

Pode reimprimir uma ou várias fotografias de diferentes formatos em simultâneo, desde que sejam mais largas que 30 × 40 mm.

**6**

Set the number of copies.  
 Selezionare il numero di copie.  
 Configure el número de copias.  
 Defina o número de cópias.

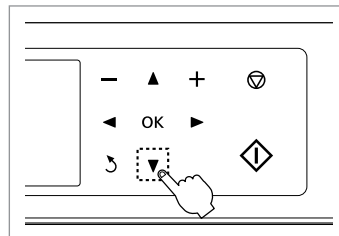


If you scanned two photos, repeat step **6** for the second photo.

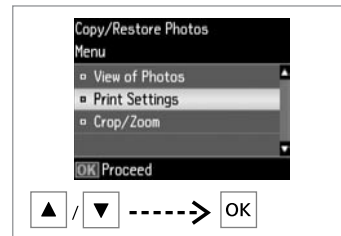
Se sono state acquisite due foto, ripetere il passaggio **6** per la seconda foto.

Si ha escaneado dos fotos, repita el paso **6** con la segunda foto.

Se digitalizou duas fotografias, repita o ponto **6** para a segunda fotografia.

**7**

Enter the setting menu.  
 Accedere al menu di impostazione.  
 Vaya al menú de configuración.  
 Entre no menu de definições.

**8**

Select **Print Settings**.  
 Selezionare **Impostazioni stampa**.  
 Seleccione **Configuración de impresión**.  
 Seleccione **Def. Impressão**.

**9**

Make the appropriate print settings.  
 Definire le impostazioni appropriate di stampa.  
 Configure los ajustes de impresión adecuados.  
 Efectue as definições de impressão adequadas.

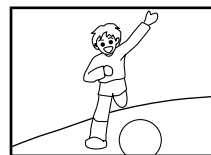
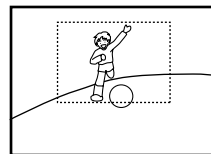
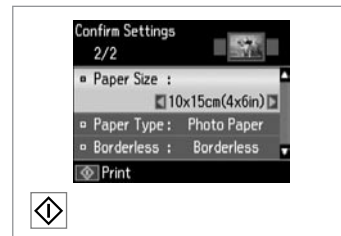


Select **Crop/Zoom** to crop or zoom your photo. Use +/- to resize the image area.

Selezionare **Ritaglia/Zoom** per ritagliare o effettuare lo zoom sulla foto. Usare +/- per ridimensionare l'area dell'immagine.

Seleccione **Recortar/zoom** para recortar o ampliar/reducir su foto. Use +/- para cambiar el tamaño de la zona de la imagen.

Seleccione **Corte/Zoom** para recortar ou utilizar zoom na fotografia. Utilize +/- para redimensionar a área da imagem.

**10**

Start copying.  
 Avviare la copia.  
 Empiece a copiar.  
 Inicie a cópia.

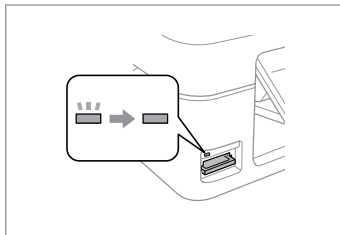
## Scanning to a Memory Card

Scansione su una scheda di memoria

Escaneado a una tarjeta de memoria

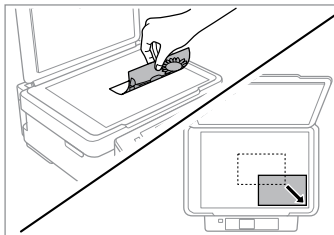
Digitalizar para um cartão de memória

1  ➔ 17



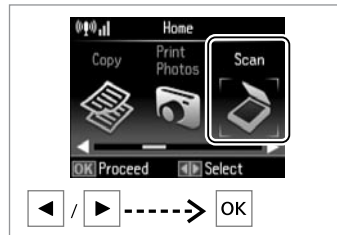
Insert a memory card.  
Inserire una scheda di memoria.  
Insere una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

2



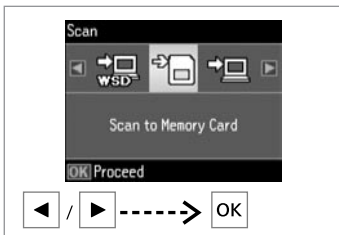
Place original horizontally.  
Posizionare orizzontalmente l'originale.  
Ponga el original horizontal.  
Coloque o original na horizontal.

3



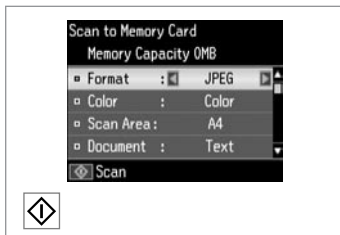
Select **Scan**.  
Selezionare **Scan**.  
Selecione **Escanear**.  
Selecione **Digital**.

4



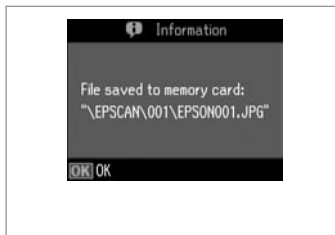
Select **Scan to Memory Card**.  
Selezionare **Scansione su scheda**.  
Selecione **Esca a tarj memori**.  
Selecione **Dig. p/ Cartão Mem**.

5  ➔ 25




Select settings and scan.  
Impostare ed effettuare la scansione.  
Selecione ajustes y escanee.  
Selecione definições e digitalize.

6





Check the message on the screen.  
Controllare il messaggio sullo schermo.  
Fijese en el mensaje de la pantalla.  
Verifique a mensagem no ecrã.



If the edges of the photo are faint, change the **Scan Area** 5.  ➔ 25

Se i bordi della foto sono sbiaditi, cambiare **AreaScan**. 5.  ➔ 25

Si los bordes de la foto son muy tenues, cambie el **Área esca**. 5.  ➔ 25

Se as extremidades da fotografia estiverem ténues, altere a **Área Digit**. 5.  ➔ 25

Scanning to a  
Computer

Scansione su un  
computer

Escaneado a un  
ordenador

Digitalizar para um  
computador



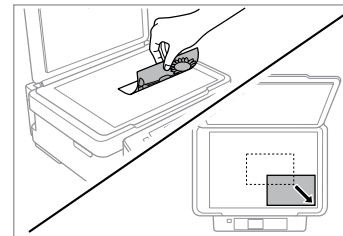
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

Assicurarsi di aver installato il software per questa stampante sul computer e di aver effettuato il collegamento in base alle istruzioni nel foglio Inizia qui.

Confirme que ha instalado el software para esta impresora en su ordenador y que la ha conectado según las instrucciones del cartel Para empezar.

Certifique-se de que instalou o software para esta impressora no computador e que a ligou seguindo as instruções do poster Começar por aqui.

1



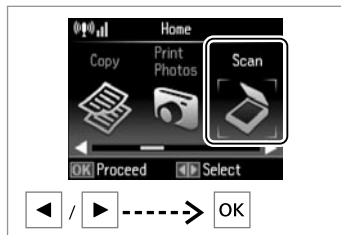
Place original horizontally.

Posizionare orizzontalmente l'originale.

Ponga el original horizontal.

Coloque o original na horizontal.

2



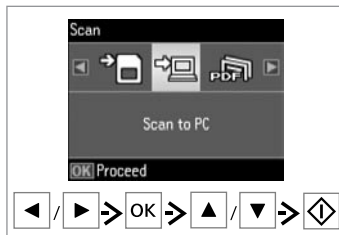
Select **Scan**.

Selezionare **Scan**.

Selecione **Escanear**.

Selecione **Digital**.

3



Select an item and then a PC.

Selezionare una voce e poi un PC.

Selecione una opción y luego un PC.

Selecione um item e um PC.



You can change the computer name on the control panel using Epson Event Manager.

È possibile cambiare il nome del computer nel pannello di controllo tramite Epson Event Manager.

Puede cambiar el nombre del ordenador en el panel de control con Epson Event Manager.

Pode alterar o nome do computador no painel de controlo utilizando o Epson Event Manager.



## Copy and Scan Mode Menu List

Elenco menu delle  
modalità Copia e  
Scan

Lista de los menús  
de los modos Copiar  
y Escanear

Lista de menus  
do modo Cópia e  
Digital.

EN  → 25

IT  → 26

ES  → 26

PT  → 27

EN

### Copy menu

Print Settings	Density	-4 to +4
	Layout	With Border, Borderless *1
	Reduce/Enlarge	Actual Size, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Custom Size
	Paper Size	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Paper Type	Plain Paper, Photo Paper
Quality	Draft, Standard Quality	

\*1 Your image is slightly enlarged and cropped to fill the sheet of paper. Print quality may decline in the top and bottom areas of the printout, or the area may be smeared when printing.

### Copy/Restore Photos menu

Color Restoration	Off, On	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper
	Borderless	Borderless, With Border
Crop/Zoom		

### Scan menu

Scan to Memory Card	Format	JPEG, PDF
	Color	Color, B&W
	Scan Area	Auto Cropping, Max Area, A4
	Document	Text, Photograph
	Resolution	200dpi, 300dpi, 600dpi
	Contrast	-4 to +4
Scan to PC		
Scan to PC (PDF)		
Scan to PC (Email)		
Scan to PC (WSD) *2		

\*2 This feature is only available for English versions of Windows 7/Vista.

## Menu Copia

Impostazioni stampa	Densità	Da -4 a +4
	Layout	Margini, No margini *1
	Zoom	Form.effettivo, Adat.aut.pag., 10×15cm->A4, A4->10×15 cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Formato person.
	Formato carta	A4, 13×18cm(5×7in), 10×15cm(4×6in), A5
	Tipo carta	Carta com., Carta fotografica
	Qualità	Bozza, Qual. stand.

\*1 L'immagine viene leggermente ingrandita e tagliata al fine di riempire il foglio di carta. Durante la stampa, è possibile che la qualità di stampa si riduca nelle aree superiore e inferiore o che tali aree risultino macchiate.

## Menu Copia/Riprist. foto

Ripristino colore	Off, On	
Opzioni visualizzazione	1 foto con Info., 1 foto	
Impostazioni stampa	Formato carta	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Tipo carta	Carta fotografica
	No margini	No margini, Margini
Ritaglia/Zoom		

## Menu Scan

Scansione su scheda	Form.	JPEG, PDF
	Colore	Colore, B/N
	AreaScan.	Autoritaglio, AreaMax., A4
	Docum.	Testo, Foto
	Risoluzione	200dpi, 300dpi, 600dpi
	Contrasto	Da -4 a +4
Scansione su PC		
Scansione su PC (PDF)		
Scansione su PC (E-mail)		
Invia scansione a PC (WSD) *2		

\*2 Questa funzione è disponibile solo per le versioni in inglese di Windows 7/Vista.

## Menú Copiar

Configuración de impresión	Densidad	de -4 a +4
	Compos	Con margen, Sin margen *1
	Zoom	Tamaño real, Auto ajust pag, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Tamaño person
	Tam. papel	A4, 13×18cm (5×7"), 10×15cm (4×6"), A5
	Tipo papel	Papel normal, Papel fotográfico
	Calidad	Borrada, Calidad estándar

\*1 La imagen se ampliará y recortará ligeramente para llenar la hoja de papel. La impresión puede tener menos calidad o quedar manchada en las zonas superior e inferior del papel.

## Menú Copiar/restaurar fotos

Restauración color	Des, Act	
Opciones de visualización	1 foto con información, 1 foto	
Configuración de impresión	Tam. papel	10×15cm (4×6"), 13×18cm (5×7"), A4
	Tipo papel	Papel fotográfico
	Sin margen	Sin margen, Con margen
Recortar/zoom		

## Menú Escanear

Esca a tarj memori	Format	JPEG, PDF
	Color	Color, B/N
	Área esca	Recorte autom, Área máx, A4
	Document	Text, Fotografía
	Resolución	200 ppp, 300 ppp, 600 ppp
	Contraste	de -4 a +4
Esca a PC		
Esca a PC (PDF)		
Esca a PC (correo)		
Escanear a PC (WSD) *2		

\*2 Esta función está disponible solamente para las versiones en inglés de Windows 7/Vista.

## Menu Cópia

Def. Impressão	Densid.	-4 a +4
	Esquema	Com Margem, Sem Margens *1
	Reduzir/Ampliar	Formato Real, Ajust Aut Pág, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5, Formato Person.
	Formato Papel	A4, 13×18cm(5×7"), 10×15cm(4×6"), A5
	Tipo Papel	Papel Normal, Papel Foto
	Qualidade	Prova, Qualidade Normal

\*1 A imagem foi ligeiramente ampliada ou recortada para preencher a folha de papel. É possível que a qualidade diminua nas áreas superior e inferior da impressão ou que a área fique manchada durante a impressão.

## Menu Copiar/Restaurar Fotos

Restauração Cor	Não, Sim	
Opções Ver	1 foto com Info, 1 foto	
Def. Impressão	Formato Papel	10×15cm(4×6"), 13×18cm(5×7"), A4
	Tipo Papel	Papel Foto
	Sem Margens	Sem Margens, Com Margem
Corte/Zoom		

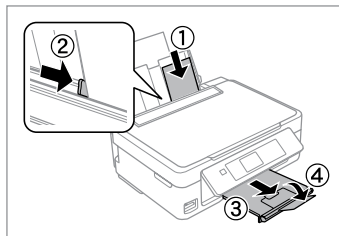
## Menu Digital.

Dig. p/ Cartão Mem	Formato	JPEG, PDF
	Cor	Cor, P&B
	Área Digit.	Corte Auto, Área Mâx, A4
	Documento	Txto, Fotografia
	Resolução	200dpi, 300dpi, 600dpi
	Contraste	-4 a +4
Dig. p/ PC		
Dig. p/ PC (PDF)		
Dig. p/ PC (Email)		
Dig. p/ PC (WSD) *2		

\*2 Esta função só está disponível nas versões em inglês do Windows 7/Vista.

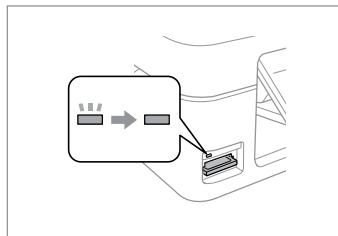
Printing Photos  
 Stampa di foto  
 Impresión de fotos  
 Imprimir fotografías

1 → 15



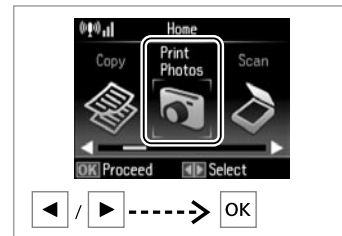
Load photo paper.  
 Caricare carta fotografica.  
 Cargue papel fotográfico.  
 Coloque papel fotográfico.

2 → 17



Insert a memory card.  
 Inserire una scheda di memoria.  
 Inserte una tarjeta de memoria.  
 Insira um cartão de memória.

3



Select **Print Photos**.  
 Selezionare **Stampa fot.**  
 Seleccione **Imp. fotos**.  
 Seleccione **Imp. Fotos**.

4



Select a photo.  
 Selezionare una foto.  
 Seleccione una foto.  
 Seleccione uma fotografia.

5



Set the number of copies.  
 Selezionare il numero di copie.  
 Configure el número de copias.  
 Defina o número de cópias.



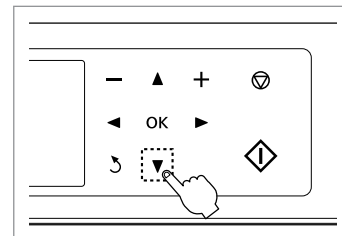
To select more photos, repeat 4 and 5.

Per selezionare più foto, ripetere 4 e 5.

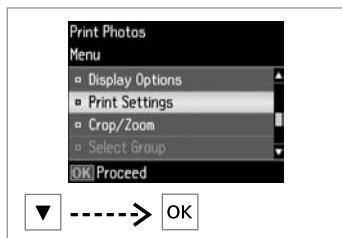
Si desea seleccionar más fotos, repita 4 y 5.

Para seleccionar mais fotografias, repita 4 e 5.

6



Enter the print setting menu.  
 Accedere al menu di impostazione stampa.  
 Vaya al menú de ajuste de impresión.  
 Entre no menu de definições de impressão.

**7**

Select **Print Settings**.

Selezionare **Impostazioni stampa**.

Selecione **Configuración de impresión**.

Selecione **Def. Impressão**.

**8**

Select appropriate print settings.

Selezionare le impostazioni di stampa appropriate.

Selecione los ajustes de impresión adecuados.

Selecione as definições de impressão adequadas.



Make sure you set the Paper Size and Paper Type.

Assicurarsi di impostare Formato carta e Tipo carta.

Configure el Tam. papel y el Tipo papel.

Certifique-se de que define o Formato Papel e Tipo Papel.

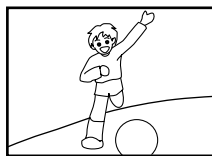
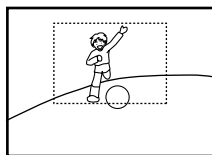


Select **Crop/Zoom** to crop or zoom your photo. Use +/- to resize the image area.

Selezionare **Ritaglia/Zoom** per ritagliare o effettuare lo zoom sulla foto. Usare +/- per ridimensionare l'area dell'immagine.

Selecione **Recortar/zoom** para recortar o ampliar/reducir su foto. Use +/- para cambiar el tamaño de la zona de la imagen.

Selecione **Corte/Zoom** para recortar ou utilizar zoom na fotografia. Utilize +/- para redimensionar a área da imagem.

**9**

Start printing.

Avviare la stampa.

Empiece a imprimir.

Inicie a impressão.

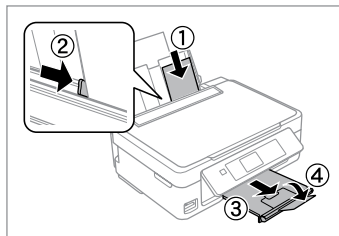
## Printing in Various Layouts

Stampa in vari layout

Impresión con diversas composiciones

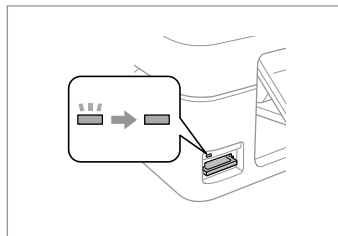
Imprimir em vários esquemas

1  → 15



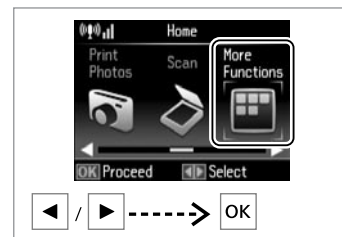
Load photo paper.  
Caricare carta fotografica.  
Cargue papel fotográfico.  
Coloque papel fotográfico.

2  → 17



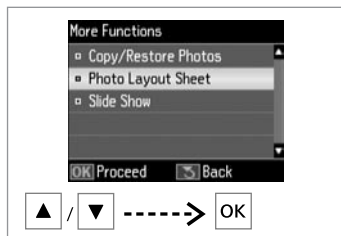
Insert a memory card.  
Inserire una scheda di memoria.  
Insere una tarjeta de memoria.  
Insira um cartão de memória.

3



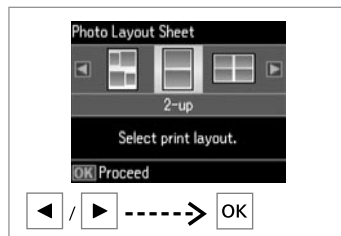
Select **More Functions**.  
Selezionare **Altre funzioni**.  
Selecione **Más funci**.  
Selecione **Mais Funções**.

4



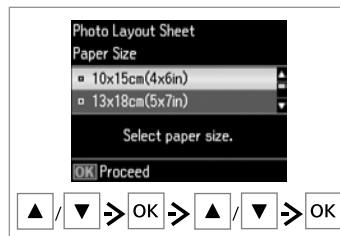
Select **Photo Layout Sheet**.  
Selezionare **Foglio layout foto**.  
Selecione **Hoja compos foto**.  
Selecione **Folha Esquema Foto**.

5



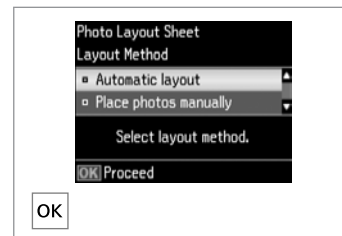
Select a layout.  
Selezionare un layout.  
Elija una composición.  
Selecione um esquema.

6



Select paper type and size.  
Selezionare tipo e formato di carta.  
Selecione el tipo y el tamaño del papel.  
Selecione o tipo e formato de papel.

7



Select **Automatic layout**.  
Selezionare **Layout automatico**.  
Selecione **Compos automat**.  
Selecione **Esquema automat**.



If you select **Place photos manually**, layout a photo as shown in (a) or leave a blank as shown in (b).

Se si seleziona **Porre foto manualm.**, disporre una foto come mostrato in (a) o lasciare vuoto come in (b).

Si elige **Poner fotos manualmte**, componga una foto como se muestra en (a) o deje un espacio en blanco como se muestra en (b).

Se seleccionar **Colocar fotos manual**, ponha uma foto conforme se indica em (a) ou deixe um espaço em branco conforme se indica em (b).

(a) ◀ / ▶ ---> OK



(b) OK



8



◀ / ▶ -----> + / -

Select a photo.

Selezionare una foto.

Selecione una foto.

Selecione uma fotografia.



To select more photos, repeat step 8.

Per selezionare più foto, ripetere il passaggio 8.

Si desea seleccionar más fotos, repita el paso 8.

Para seleccionar mais fotografias, repita o ponto 8.

9



OK

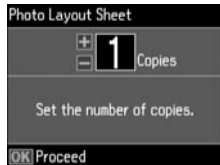
Finish selecting photos.

Finire la selezione di foto.

Termine la selección de fotos.

Termine de seleccionar fotografias.

10



+ / - -----> OK

Set the number of copies.

Selezionare il numero di copie.

Configure el número de copias.

Defina o número de cópias.

11



Print.

Stampare.

Imprima.

Imprima.

## Print Photos Mode Menu List

Elenco menu della  
modalità Stampa fot.

Lista de menús del  
modo Imp. fotos

Lista de menus do  
modo Imp. Fotos

EN

### Print Photos and Slide Show menu

Select Photos	Select by Date, Cancel Photo Selection	
Display Options	1 photo with Info., 1 photo, Thumbnail	
Print Settings	Paper Size	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Paper Type	Photo Paper, Plain Paper
	Borderless	Borderless, With Border
	Fix Red-Eye <sup>*1 *2</sup>	Off-Current, On-Current, Off-All, On-All
Crop/Zoom		
Select Group		

\*1 These functions only affect your printouts. They do not change your original images.

\*2 Depending on the type of photo, parts of the image other than the eyes may be corrected.

EN   32

IT   33

ES   33

PT   34



## Menu Stampa fot. e Presentazione

Seleziona foto	Selez. per data, Annulla selez. foto	
Opzioni visualizzazione	1 foto con Info., 1 foto, Miniatura	
Impostazioni stampa	Formato carta	10×15cm(4×6in), 13×18cm(5×7in), A4
	Tipo carta	Carta fotografica, Carta com.
	No margini	No margini, Margini
	Rid. occhi rossi *1 *2	Off - Corrente, On - Corrente, Off - Tutto, On - Tutto
Ritaglia/Zoom		
Selez. gruppo		

\*1 Tali funzioni hanno effetto soltanto sulle stampe. Le immagini originali non vengono modificate.

\*2 A seconda del tipo di foto, è possibile che vengano corrette parti delle foto diverse da quelle con l'effetto occhi rossi.

## Menú Imp. fotos y Present continua

Selecc. fotos	Selec x fecha, Cancel selección foto	
Opciones de visualización	1 foto con información, 1 foto, Miniatura	
Configuración de impresión	Tam. papel	10×15cm (4×6"), 13×18cm (5×7"), A4
	Tipo papel	Papel fotográfico, Papl normal
	Sin margen	Sin margen, Con margen
	Corrg oj rojo *1 *2	Desactivar - Actual, Activar - Actual, Desactivar - Todo, Activar - Todo
Recortar/zoom		
Selec grupo		

\*1 Estas funciones solo afectan a las impresiones. No alteran las imágenes originales.

\*2 En algunos tipos de foto, se corregirán otras partes de la imagen además de los ojos.

## Menu Imp. Fotos e Reproduzir Apresentação

Selec. Fotos	Selec. por Data, Cancelar Selec. Fotos	
Opções Ver	1 foto com Info, 1 foto, Miniatura	
Def. Impressão	Formato Papel	10×15cm(4×6"), 13×18cm(5×7"), A4
	Tipo Papel	Papel Foto, Papel Normal
	Sem Margens	Sem Margens, Com Margem
	Corrigir Olho *1 *2	Não - Actuais, Sim - Actuais, Não - Todas, Sim - Todas
Corte/Zoom		
Selec. Grupo		

\*1 Estas funções só afectam as impressões. Não alteram as imagens originais.

\*2 Consoante o tipo de fotografia, podem ser corrigidas outras partes da imagem que não os olhos.

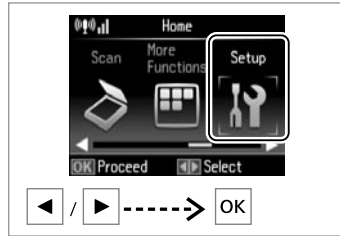
## Checking the Ink Cartridge Status

Verifica dello stato della cartuccia d'inchiostro

Revisión del estado de los cartuchos de tinta

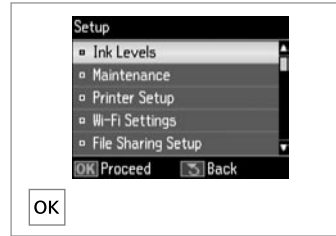
Verificar o estado dos tinteiros

1



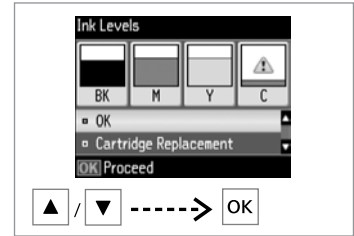
Select **Setup**.  
Selezionare **Setup**.  
Selezione **Configura**.  
Seleccione **Configurar**.

2



Select **Ink Levels**.  
Selezionare **Livelli**.  
Selezione **Nivl tinta**.  
Seleccione **Nív. Tinta**.

3



Continue or change cartridge.  
Continuare o cambiare la cartuccia.  
Continúe o cambie el cartucho.  
Continue ou troque o tinteiro.

BK	M	Y	C	
Black	Magenta	Yellow	Cyan	Ink is low.
Nero	Magenta	Giallo	Ciano	Inchiostro scarso.
Negro	Magenta	Amarillo	Cian	Queda poca tinta.
Preto	Magenta	Amarelo	Ciano	Há pouca tinta.



If an ink cartridge is running low, prepare a new ink cartridge.

Se una cartuccia è in esaurimento, preparare una nuova cartuccia.

Si un cartucho tiene poca tinta, tenga preparado otro nuevo.

Se um tinteiro estiver a acabar, prepare um novo tinteiro.



On the screen in step ③, you can select to replace ink cartridges even if they are not expended. You can also start this operation by selecting **Setup** mode, **Maintenance**, and then **Ink Cartridge Replacement**. For instructions on replacing the cartridge, see □ ➔ 50.

Nella schermata al passaggio ③, è possibile selezionare di sostituire le cartucce anche se non esaurite. È inoltre possibile avviare tale operazione selezionando la modalità **Setup**, **Manutenzione** e quindi **Cambio cartuccia inchiostro**. Per istruzioni sulla sostituzione della cartuccia, vedere □ ➔ 50.

En la pantalla del paso ③, puede optar por cambiar cartuchos de tinta aunque no estén agotados. También puede iniciar esta operación seleccionando el modo **Configura.**, **Mantenimnto**, y luego **Cambio cartucho tinta**. Encontrará las instrucciones para cambiar el cartucho en □ ➔ 50.

No ecrã do ponto ③, pode optar por substituir os tinteiros mesmo que ainda não estejam vazios. Pode também iniciar esta operação seleccionando o modo **Configurar**, **Manutenção** e **Substituição Tinteiro**. Para saber como substituir o tinteiro, consulte □ ➔ 50.



Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. If non-genuine ink cartridges are installed, the ink cartridge status may not be displayed.

Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali. Se vengono installate cartucce d'inchiostro non originali, lo stato della cartuccia potrebbe non venire visualizzato.

Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. Si instala cartuchos de tinta no genuinos, no se mostrará el estado del cartucho.

A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade da tinta não original. Se tiver instalado tinteiros não originais, é possível que o estado do tinteiro não seja apresentado.



The ink levels displayed are an approximate indication.

I livelli di inchiostro visualizzati costituiscono un'approssimazione.

Los niveles de tinta mostrados son aproximados.

Os níveis das tintas apresentados são uma indicação aproximada.

## Checking/Cleaning the Print Head

## Controllo e pulizia della testina di stampa

## Revisión/Limpieza del cabezal de impresión

## Verificar/Limpar a cabeça de impressão



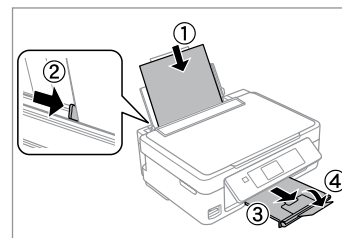
Print head cleaning uses some ink from all cartridges, so clean the print head only if quality declines.

La pulizia della testina di stampa consuma inchiostro da tutte le cartucce; pertanto, eseguirla soltanto se la qualità di stampa peggiora.

En la limpieza del cabezal se usa algo de tinta de todos los cartuchos, así que sólo hay que limpiarlo si disminuye la calidad.

Como a limpeza da cabeça de impressão gasta alguma tinta de todos os tinteiros, limpe-a apenas se a qualidade diminuir.

1 → 15



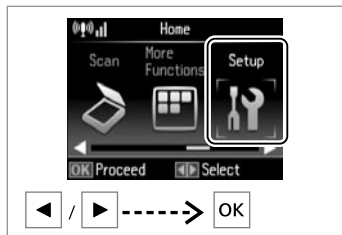
Load A4 size paper.

Caricare carta formato A4.

Cargue papel tamaño A4.

Coloque papel A4.

2



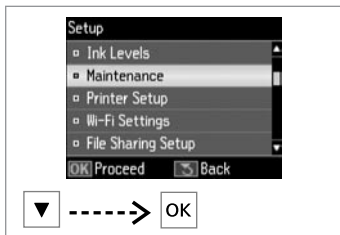
Select **Setup**.

Selezionare **Setup**.

Selezione **Configura**.

Selezione **Configurar**.

3



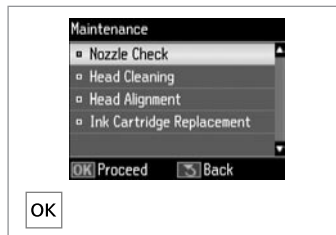
Select **Maintenance**.

Selezionare **Manutenzione**.

Selezione **Manutenimnto**.

Selezione **Manutenção**.

4



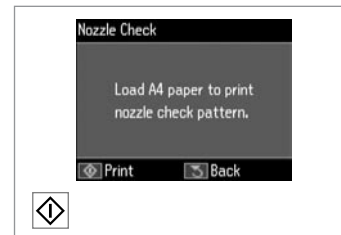
Select **Nozzle Check**.

Selezionare **Controllo ugelli**.

Selezione **Test inyectores**.

Selezione **Verif. Jactos**.

5

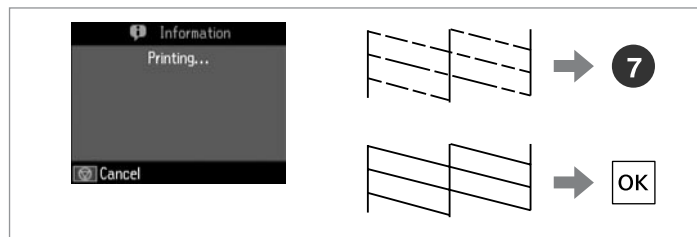


Start the nozzle check.

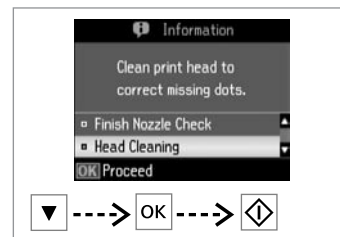
Avviare il controllo degli ugelli.

Inicie el test de inyectores.

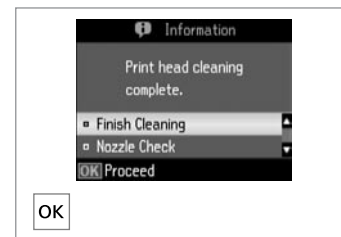
Inicie a verificação de jactos.

**6**

Check the pattern.  
 Controllare il motivo.  
 Examine el patrón.  
 Verifique o modelo.

**7**

Select **Head Cleaning** and start.  
 Selezionare **Pulizia testine** e avviare.  
 Seleccione **Limpiez cabez y empiece.**  
 Seleccione **Limp. Cabeça** e inicie-a.

**8**

Finish head cleaning.  
 Terminare la pulizia della testina.  
 Termine la limpeza.  
 Termine a limpeza da cabeça.



Do not turn off the printer during head cleaning. If the head cleaning is incomplete, you may not be able to print.

Non spegnere la stampante durante la pulizia della testina. Se la pulizia risulta incompleta, potrebbe non essere possibile stampare.

No apague la impresora durante la limpieza del cabezal. Si la limpieza queda incompleta, quizá no pueda imprimir.

Não desligue a impressora durante a limpeza da cabeça. Se a limpeza da cabeça ficar incompleta, poderá não conseguir imprimir.



If quality does not improve after cleaning four times, turn off the printer for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson support.

Se la qualità non migliora dopo quattro cicli di pulizia, spegnere la stampante per almeno sei ore. Quindi, provare nuovamente a pulire la testina di stampa. Se la qualità di stampa ancora non migliora, contattare l'assistenza Epson.

Si la calidad no mejora después de cuatro limpiezas, deje la impresora apagada 6 horas como mínimo. Después, vuelva a limpiar el cabezal. Si la calidad sigue sin mejorar, diríjase al Soporte Técnico de Epson.

Se a qualidade não melhorar após quatro limpezas, desligue a impressora durante pelo menos seis horas. Em seguida, volte a limpar a cabeça. Se a qualidade continuar a não melhorar, contacte a assistência Epson.

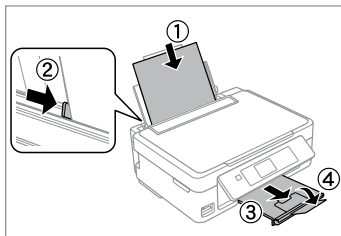
## Aligning the Print Head

Allineamento della testina di stampa

Alineación del cabezal de impresión

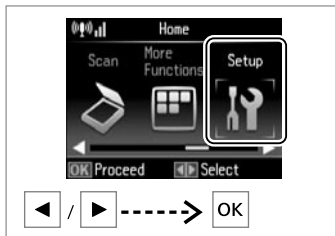
Alinhar a cabeça de impressão

1  → 15



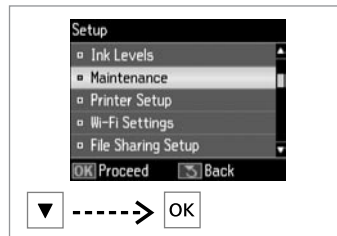
Load A4 size paper.  
Caricare carta formato A4.  
Cargue papel tamaño A4.  
Coloque papel A4.

2



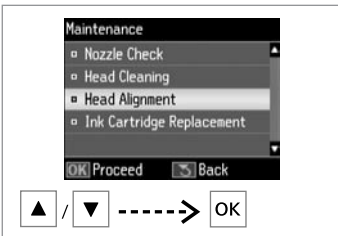
Select **Setup**.  
Selezionare **Setup**.  
Selecione **Configura**.  
Selecione **Configurar**.

3



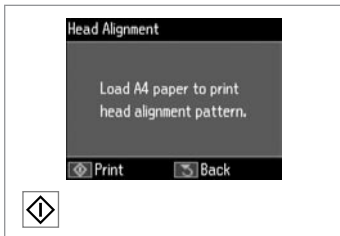
Select **Maintenance**.  
Selezionare **Manutenzione**.  
Selecione **Mantenimnto**.  
Selecione **Manutenção**.

4



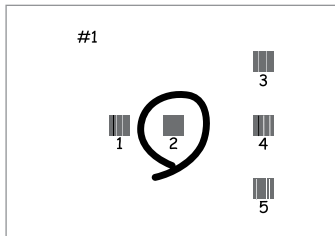
Select **Head Alignment**.  
Selezionare **Allineamento testine**.  
Selecione **Alineac cabezl**.  
Selecione **Alinham. Cabeça**.

5



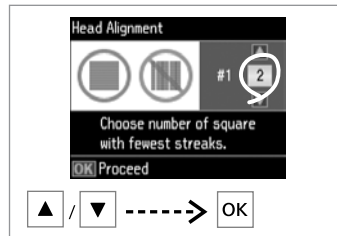
Print patterns.  
Stampare i motivi.  
Imprima patrones.  
Imprima modelos.

6



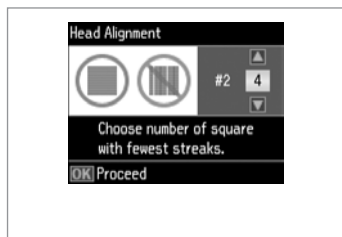
Select the most solid pattern.  
Selezionare il motivo più pieno.  
Selecione el patrón más uniforme.  
Selecione o modelo mais sólido.

7



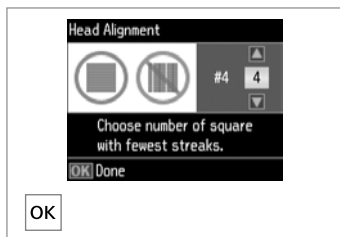
Enter the pattern number for #1.  
Immettere il numero di motivo per #1.  
Escriba el número del patrón #1.  
Introduza o número do modelo para #1.

8



- Repeat 7 for all patterns.
- Ripetere 7 per tutti i motivi.
- Repita 7 con todos los patrones.
- Repita 7 para todos os modelos.

9



- Finish aligning the print head.
- Terminare l'allineamento della testina.
- Termine la alineación del cabezal.
- Termine de alinhar a cabeça de impressão.





## Setup Mode Menu List

Elenco menu  
modalità Setup

Lista del menú del  
modo Configura.

Lista de menus do  
modo Configurar

EN   41

IT   42

ES   42

PT   43

EN

### Setup Mode menu

Ink Levels	OK	For more information, see the online Network Guide.
	Cartridge Replacement	
Maintenance	Nozzle Check	
	Head Cleaning	
	Head Alignment	
	Ink Cartridge Replacement	
Printer Setup	Sound	
	Power Off Timer * <sup>1</sup>	
	Language	
Wi-Fi Settings	Wi-Fi Setup	
	Manual Wi-Fi Setup	
	Wi-Fi Connection Check * <sup>2</sup>	
	Confirm Wi-Fi Settings * <sup>3</sup>	
File Sharing Setup	USB	
	Wi-Fi	
Restore Default Settings	Wi-Fi Settings	
	All except Wi-Fi Settings	
	All Settings	

\*1 You can adjust the time before power management is applied. Any increase will affect the product's energy efficiency. Please consider the environment before making any change.

\*2 You can check the network connection status, and print the report. If there is any problem with the connection, the report helps you find the solution.

\*3 You can print the network status sheet to confirm the current settings.

## Menu della modalità Setup

Livelli	OK	
	Cambio cartuccia	
Manutenzione	Controllo ugelli	
	Pulizia testine	
	Allineamento testine	
	Cambio cartuccia inchiostro	
Impost. stampante	Audio	
	Timer spegnimento * <sup>1</sup>	
	Lingua/Language	
Impost. rete	Impost. LAN wireless	Per maggiori informazioni, vedere la Guida di rete in linea.
	Config. manuale wireless	
	Verifica connessione WLAN * <sup>2</sup>	
	Conferma impost. rete * <sup>3</sup>	
Imp. condivisione file	USB	
	LAN wireless	
Reimpostazione predefinite	Impost. rete	
	Tutto tranne impost. WLAN	
	Tutte le impost.	

- \*<sup>1</sup> È possibile regolare il tempo al cui scadere viene applicata la gestione dell'alimentazione. Ogni aumento avrà effetto sull'efficienza energetica del prodotto. Tenere presente le tematiche ambientali prima di effettuare qualsiasi modifica.
- \*<sup>2</sup> È possibile controllare lo stato della connessione di rete e stampare il rapporto. Se la connessione presenta dei problemi, il rapporto aiuta a trovare eventuali soluzioni.
- \*<sup>3</sup> È possibile stampare il foglio di stato rete per verificare le impostazioni correnti.

## Menú del modo Configura.

Nivl tinta	Aceptar	
	Cambio de cartucho	
Mantenimnto	Test inyectores	
	Limpiez cabez	
	Alineac cabezl	
	Cambio cartucho tinta	
Config imprsra	Sonido	
	Temp. apagado automático * <sup>1</sup>	
	Idioma/Language	
Configuración de Wi-Fi	Instalación de Wi-Fi	Para más información, consulte el Manual de red on-line.
	Configuración manual de Wi-Fi	
	Verificar conexión Wi-Fi * <sup>2</sup>	
	Confirmar config. Wi-Fi * <sup>3</sup>	
Conf compart arch	USB	
	Wi-Fi	
Recuper. ajustes predt	Configuración de Wi-Fi	
	Todo excepto configuración de Wi-Fi	
	Todos los ajustes	

- \*<sup>1</sup> Puede ajustar cuánto tiempo tiene que estar inactivo el producto para aplicar la gestión de energía. Cualquier aumento afectará a la eficiencia de consumo del producto. Antes de modificar este valor, piense siempre en el medio ambiente.
- \*<sup>2</sup> Puede conocer el estado de conexión de la red e imprimir el informe. Si hay algún problema con la conexión, el informe le ayudará a encontrar la solución.
- \*<sup>3</sup> Puede imprimir la hoja de estado de la red para revisar la configuración actual.

## Menu do modo Configurar

Nív. Tinta	OK	
	Substituição Unidade	
Manutenção	Verif. Jactos	
	Limp. Cabeça	
	Alinham. Cabeça	
	Substituição Tinteiro	
Conf. Impres.	Som	
	Temporizador para Desligar * <sup>1</sup>	
	Idioma/Language	
Defs. Wi-Fi	Conf. Wi-Fi	Para mais informações, consulte o Guia de Rede interactivo.
	Conf. Manual Wi-Fi	
	Verificar ligação Wi-Fi * <sup>2</sup>	
	Confirmar Defs. Wi-Fi * <sup>3</sup>	
Conf Partilha Fich	USB	
	Wi-Fi	
Repor Predefin.	Defs. Wi-Fi	
	Tudo excepto defs. Wi-Fi	
	Todas Defs.	

\*1 Pode ajustar o período de tempo antes da gestão de energia ser aplicada. Um aumento afecta a eficiência energética do produto. Tenha em atenção o ambiente antes de efectuar qualquer alteração.

\*2 Pode verificar o estado da ligação de rede e imprimir o relatório. Se a ligação tiver algum problema, o relatório ajuda-o a encontrar a solução.

\*3 Pode imprimir a folha com o estado da rede para confirmar as definições actuais.

## Error Messages

Messaggi di errore

Mensajes de error

Mensagens de erro



EN  ➔ 44


IT  ➔ 45


ES  ➔ 46

PT  ➔ 47

EN

Error Messages	Solution
Paper jam.	 ➔ 53, 54
Paper out. Load paper.	Load some paper. Otherwise, make sure the number of sheets does not exceed the limit specified for the type of media you are using.
Communication error. Connect computer.	Make sure the computer is connected correctly. If the error message still appears, make sure that scanning software is installed on your computer and that the software settings are correct.
Printer error. Turn power off and on again.	Turn the printer off and then back on. Make sure that no paper is still in the printer. If the error message still appears, contact Epson support.
A printer's ink pad is nearing the end of its service life. Please contact Epson Support.	Press  to resume printing. The message will be displayed until the ink pad is replaced. Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
A printer's ink pad is at the end of its service life. Please contact Epson Support.	Contact Epson support to replace ink pads.
Operation canceled. No memory card recognized.	Make sure the memory card has been inserted correctly. If it is inserted correctly, check to see if there is a problem with the card and try again.
Combination of IP address and subnet mask is invalid. See documentation.	See the online Network Guide.
Recovery Mode	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Ready a USB cable and visit your local Epson website for further instructions.

Messaggi di errore	Soluzione
Carta inceppata.	☐ ➔ 53, 54
Carta assente. Caricare la carta.	Caricare della carta. Altrimenti, assicurarsi che il numero di fogli non superi il limite specificato per il tipo di supporto in uso.
Errore di comunicazione. Collegare computer.	Assicurarsi che il computer sia collegato correttamente. Se il messaggio di errore persiste, assicurarsi che il software di scansione sia installato sul computer e che le impostazioni del software siano corrette.
Errore stampante. Spegnerlo il prodotto e riaccenderlo.	Spegnerlo la stampante e riaccenderla. Accertarsi che nella stampante non sia caricata della carta. Se il messaggio di errore non si risolve, contattare l'assistenza Epson.
Tampone inchiostro prossimo al termine della durata. Contattare l'Assistenza Epson.	Premere  per riprendere la stampa. Il messaggio verrà visualizzato fino alla sostituzione del tampone di inchiostro. Contattare l'assistenza Epson per sostituire i tamponi di inchiostro prima del termine della durata utile. Quando i tamponi di inchiostro sono saturi, la stampante si arresta ed è necessaria l'assistenza Epson per continuare la stampa.
Tampone inchiostro al termine della durata. Contattare l'Assistenza Epson.	Contattare l'assistenza Epson per la sostituzione dei tamponi.
Operazione annullata. Scheda di memoria non riconosciuta.	Accertarsi che la scheda di memoria sia stata inserita correttamente. Se è inserita correttamente, verificare eventuali problemi con la scheda e riprovare.
Errata combinazione di indirizzo IP e maschera di sottorete. Consultare la documentazione.	Vedere la Guida di rete in linea.
Recovery Mode	L'aggiornamento firmware non è riuscito. Occorre riprovare l'aggiornamento firmware. Preparare un cavo USB e visitare il sito Epson locale per ulteriori istruzioni.

Mensajes de error	Solución
Atasco de papel.	☐ ➔ 53, 54
Papel agotado. Cargue papel.	Cargue algo de papel. Después, confirme que el número de hojas sea inferior al límite especificado para ese tipo de papel.
Error de comunicación. Conecte el ordenador.	Compruebe que el ordenador esté bien conectado. Si no desaparece el mensaje de error, confirme que tenga instalado en el ordenador software de escaneado y que este software esté bien configurado.
Error en la impresora. Apáguela y vuelva a encenderla.	Apague la impresora y vuelva a encenderla. Compruebe que no quede papel dentro. Si el mensaje de error sigue apareciendo, consulte a su distribuidor.
Una almohadilla de tinta de impresora casi al final de su vida útil. Llame al Soporte de Epson.	Pulse  para reanudar la impresión. El mensaje no desaparecerá hasta que haya cambiado la almohadilla de tinta. Consulte al soporte técnico de Epson para cambiar las almohadillas antes del final de su vida útil. Cuando están saturadas, la impresora se detiene y es necesaria la asistencia de Epson para seguir imprimiendo.
Una almohadilla de tinta de impresora al final de su vida útil. Llame al Soporte de Epson.	Diríjase al soporte Epson para cambiar las almohadillas.
Operación cancelada. No se detecta ninguna tarjeta memoria.	Compruebe que la tarjeta de memoria esté bien insertada. Si lo está, vea si la tarjeta tiene algún problema y vuelva a intentarlo.
La combinación dirección IP y máscara de subred no es válida. Consulte el manual.	Consulte el Manual de red on-line.
Recovery Mode	No se ha podido actualizar el firmware. Tiene que volver a intentar actualizarlo. Prepare un cable USB y visite el sitio web de Epson de su zona para ver más instrucciones.

Mensagens de erro	Solução
Encrav. papel.	☐ ➔ 53, 54
Sem papel. Ponha papel.	Coloque algum papel. Caso contrário, verifique se o número de folhas não excede o limite especificado para o tipo de papel que está a utilizar.
Erro de comunicação. Ligue o computador.	Certifique-se de que o computador está ligado correctamente. Se a mensagem de erro ainda aparecer, verifique se o software de digitalização está instalado no computador e se as definições de software estão correctas.
Erro da impressora. Desligue e volte a ligar.	Desligue a impressora e volte a ligá-la. Certifique-se de que a impressora não tem papel. Se a mensagem de erro persistir, contacte a assistência Epson.
Almofada de tinta de uma impressora quase a acabar. Contacte a Assistência Epson.	Pressione ⏏ para retomar a impressão. A mensagem é apresentada até a almofada de tinta ser substituída. Contacte a assistência Epson para substituir as almofadas de tinta antes de terminarem. Quando as almofadas de tinta estão saturadas, a impressora pára de imprimir e a assistência Epson é necessária para continuar a imprimir.
Almofada de tinta de uma impressora no fim da respectiva vida útil. Contacte a Assistência Epson.	Contacte a assistência Epson para substituir as almofadas.
Operação cancelada. Nenhum cartão de memória reconhecido.	Certifique-se de que o cartão de memória está inserido correctamente. Se estiver bem inserido, verifique se o cartão tem algum problema e tente novamente.
A combinação do endereço IP e máscara de sub-rede é inválida. Consulte a documentação.	Consulte o Guia de Rede interactivo.
Recovery Mode	A actualização de firmware falhou. Terá de voltar a tentar efectuar a actualização de firmware. Prepare um cabo USB e visite o sítio Web Epson da sua área para obter instruções.

## Ink Precautions

### Precauzioni per l'inchiostro

### Precauciones con la tinta

### Precauções com a tinta



- ❑ To maintain optimum print head performance, some ink is consumed from all cartridges not only during printing but also during maintenance operations such as ink cartridge replacement and print head cleaning.
- ❑ For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- ❑ Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed.
- ❑ Do not leave the printer with the ink cartridges removed or do not turn off the printer during cartridge replacement. Otherwise, ink remaining in the print head nozzles will dry out and you may not be able to print.
- ❑ Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❑ Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- ❑ Do not turn off the printer during ink charging. If the ink charging is incomplete, you may not be able to print.
- ❑ Install all ink cartridges; otherwise, you cannot print.



- ❑ Per mantenere prestazioni ottimali della testina di stampa, viene consumato inchiostro da tutte le cartucce non solo durante la stampa ma anche durante le operazioni di manutenzione, quali la sostituzione della cartuccia e la pulizia della testina.
- ❑ Per ottenere la massima efficienza dall'inchiostro, rimuovere una cartuccia solo quando si è pronti per la sua sostituzione. Le cartucce d'inchiostro con stato di inchiostro scarso non possono essere utilizzate se reinserite.
- ❑ Epson raccomanda l'uso di cartucce di inchiostro originali Epson. Epson non garantisce la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali. L'uso di inchiostro non originale potrebbe provocare danni non coperti dalle condizioni di garanzia Epson e, in determinate circostanze, potrebbe causare un funzionamento non corretto della stampante. Le informazioni sui livelli di inchiostro non originale potrebbero non essere visualizzate.
- ❑ Non lasciare la stampante priva di cartucce di inchiostro o non spegnere la stampante durante la sostituzione delle cartucce. Altrimenti, l'inchiostro residuo negli ugelli della testina si essicherà e potrebbe non essere possibile stampare.
- ❑ Non aprire la confezione della cartuccia di inchiostro fino a quando non si è pronti per la sua installazione nella stampante. La cartuccia viene fornita in confezione sottovuoto per preservarne l'affidabilità.
- ❑ Prodotti di altre marche potrebbero provocare danni alla stampante non coperti dalle condizioni di garanzia Epson e, in determinate circostanze, potrebbero causare un funzionamento non corretto della stampante.
- ❑ Non spegnere la stampante durante il caricamento dell'inchiostro. Se il caricamento risulta incompleto, potrebbe non essere possibile stampare.
- ❑ Installare tutte le cartucce; altrimenti, non risulta possibile stampare.





- ❑ Para mantener el cabezal de impresión a su rendimiento óptimo, no solo se consume algo de tinta de todos los cartuchos al imprimir, sino también en operaciones de mantenimiento como son el cambio de cartuchos y la limpieza del cabezal de impresión.
- ❑ Para aprovechar al máximo la tinta, saque un cartucho únicamente cuando esté preparado para sustituirlo. Los cartuchos con poca tinta quizá no se puedan usar si se sacan y vuelven a insertar.
- ❑ Epson recomienda el uso de cartuchos de tinta Epson originales. Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. La tinta no genuina puede provocar daños no cubiertos por las garantías de Epson, y, en determinadas condiciones, un funcionamiento anormal de la impresora. No se mostrarán datos sobre los niveles de tinta no genuina.
- ❑ No deje la impresora sin los cartuchos de tinta ni la apague durante el cambio de cartuchos. De lo contrario, podría secarse la tinta que queda en los inyectores del cabezal de impresión, y no se podría imprimir.
- ❑ No abra el paquete del cartucho de tinta hasta que vaya a instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar todas sus propiedades.
- ❑ Otros productos no fabricados por Epson pueden averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá y, bajo determinadas circunstancias, pueden provocar un funcionamiento imprevisible de la impresora.
- ❑ No apague la impresora durante el cambio de cartuchos. Si la carga de tinta queda incompleta, quizá no pueda imprimir.
- ❑ Si no instala todos los cartuchos de tinta no se podrá imprimir.



- ❑ Para manter um desempenho da cabeça de impressão óptimo, é consumida alguma tinta de todos os tinteiros, não só durante a impressão, mas também durante as operações de manutenção, como substituição de tinteiros e limpeza da cabeça.
- ❑ Para uma eficiência máxima da tinta, retire só um tinteiro quando estiver pronto para o substituir. É possível que não consiga utilizar tinteiros com pouca tinta depois de os reinserir.
- ❑ A Epson aconselha a utilização de tinteiros Epson originais. A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade da tinta não original. A utilização de tinta não original pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em algumas circunstâncias, provocar um funcionamento irregular da impressora. É possível que não sejam apresentadas informações sobre os níveis das tintas não originais.
- ❑ Não deixe a impressora ficar sem os tinteiros nem a desligue durante a substituição dos tinteiros. Caso contrário, a tinta que fica nos jactos da cabeça seca e poderá não conseguir imprimir.
- ❑ Abra apenas a embalagem do tinteiro quando estiver pronto para o instalar na impressora. O tinteiro foi embalado em vácuo para garantir a fiabilidade.
- ❑ Outros produtos não fabricados pela Epson podem causar danos não cobertos pelas garantias Epson e, em algumas circunstâncias, provocar um funcionamento irregular da impressora.
- ❑ Não desligue a impressora durante o carregamento da tinta. Se o carregamento da tinta ficar incompleto, poderá não conseguir imprimir.
- ❑ Instale todos os tinteiros; caso contrário, não pode imprimir.



## Replacing Ink Cartridges

Sostituzione delle cartucce d'inchiostro

Cambio de cartuchos de tinta

Substituir tinteiros



Never touch the ink cartridges while the print head is moving.

Non toccare mai le cartucce mentre la testina di stampa è in movimento.

No toque nunca los cartuchos si el cabezal de impresión está moviéndose.

Nunca toque nos tinteiros quando a cabeça de impressão estiver a deslocar-se.

1



Check the color to replace.

Controllare il colore da sostituire.

Fijese en el color que hay que cambiar.

Confirme a cor a substituir.

2



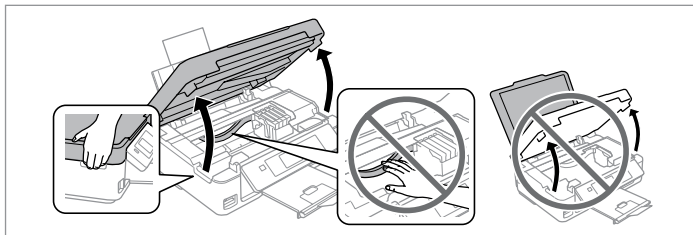
Select **Replace now**.

Selezionare **Sostituisci ora**.

Seleccione **Cambie ahora**.

Seleccione **Trocar agora**.

3



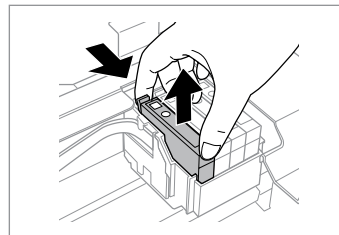
Open the scanner unit. **!** Never move the print head by hand.

Aprire l'unità scanner. **!** Non spostare mai la testina di stampa manualmente.

Abra la unidad del escáner. **!** No mueva nunca el cabezal de impresión con la mano.

Abra a unidade de digitalização. **!** Nunca desloque a cabeça de impressão com as mãos.

4



Pinch and remove.

Afferrare e rimuovere.

Apriete y sáquelo.

Aperte e retire.



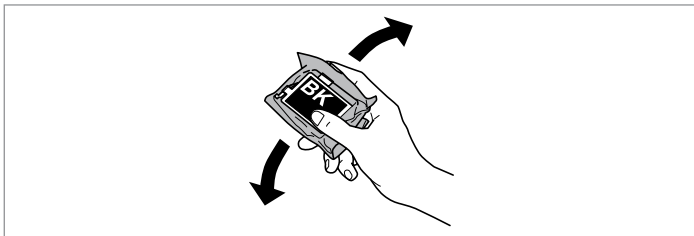
Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

Fare attenzione a non rompere i ganci sul lato della cartuccia.

Tenga cuidado para no romper los ganchos del lateral del cartucho de tinta.

Tenha o cuidado de não partir os ganchos no lado do tinteiro.

5



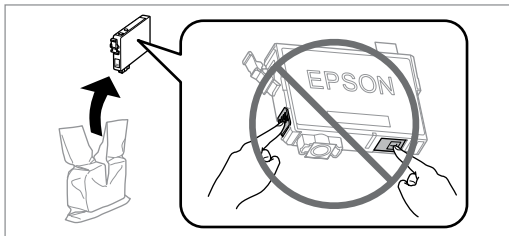
Shake only BLACK new cartridge. **!** Do not shake other color cartridges.

Agitare solo la nuova cartuccia di colore NERO. **!** Non agitare le altre cartucce a colori.

Agite únicamente el cartucho NEGRO nuevo. **!** No agite los cartuchos de otros colores.

Agite apenas o novo tinteiro PRETO. **!** Não agite outros tinteiros de cor.

6



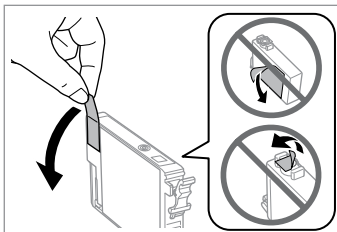
Unpack the new cartridge(s).

Estrarre dalla confezione le nuove cartucce.

Desembale el/los cartucho/s nuevo/s.

Desembale o(s) novo(s) tinteiro(s).

7



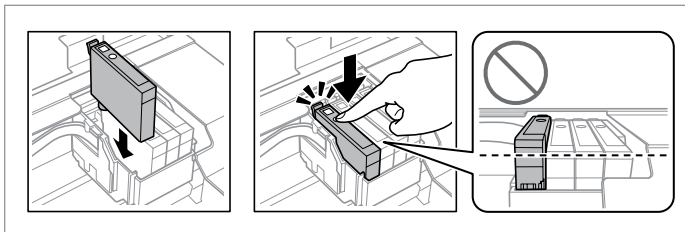
Remove only the yellow tape.

Rimuovere solo il nastro giallo.

Quite solo el precinto amarillo.

Retire apenas a fita amarela.

8



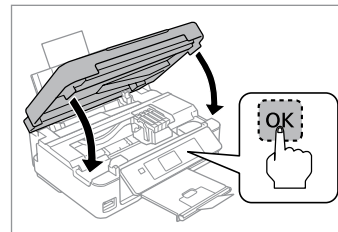
Insert the cartridge until it clicks. Make sure all the cartridges are aligned.

Inserire la cartuccia fino allo scatto. Assicurarsi che tutte le cartucce siano allineate.

Inserte el cartucho hasta oír un clic. Confirme que todos los cartuchos estén alineados.

Insira o tinteiro até ouvir um clique. Certifique-se de que todos os tinteiros estão alinhados.

9



Close and start charging ink.

Chiudere e avviare il caricamento dell'inchiostro.

Cierre y empiece a cargar tinta.

Feche e inicie o carregamento da tinta.



To replace an ink cartridge before it is expended, select the following menu item and go to step ③. [**Setup** -> **Maintenance** -> **Ink Cartridge Replacement**]

Per sostituire una cartuccia prima dell'esaurimento, selezionare la seguente voce di menu e andare al passaggio ③. [**Setup** -> **Manutenzione** -> **Cambio cartuccia inchiostro**]

Si desea cambiar un cartucho de tinta antes de que se agote, seleccione la siguiente opción de menú y vaya al paso ③. [**Configura.** -> **Mantenimnto** -> **Cambio cartucho tinta**]

Para substituir um tinteiro antes de ficar vazio, seleccione o item de menu seguinte e avance para o ponto ③. [**Configurar** -> **Manutenção** -> **Substituição Tinteiro**]



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Se è stato necessario sostituire una cartuccia di inchiostro durante la copia, al fine di assicurare la qualità della copia dopo il caricamento dell'inchiostro, annullare il lavoro in fase di copia e riavviare la copia dal posizionamento degli originali.

Si ha sustituido un cartucho mientras copiaba, para garantizar la calidad de la copia, cuando termine la carga de la tinta, cancele el trabajo de copia en vigor y empiécelo de nuevo colocando los originales.

Se teve de substituir um tinteiro durante uma cópia, para garantir a qualidade da cópia depois do carregamento da tinta terminar, cancele a cópia em curso e recomece colocando os originais.



If an ink recognition error occurs, make sure the target cartridge is inserted firmly until it clicks. If the error still occurs, remove the cartridge and reinsert it.

Se si verifica un errore di riconoscimento inchiostro, assicurarsi che la cartuccia interessata sia inserita fino allo scatto. Se l'errore persiste, rimuovere la cartuccia e reinserirla.

En caso de error de detección de la tinta, compruebe que el cartucho en cuestión esté bien encajado en su sitio. Si el error no se ha resuelto, saque el cartucho y vuelva a insertarlo.

Se ocorrer um erro de reconhecimento de tinta, certifique-se de que o tinteiro em questão ficou bem inserido até ouvir um clique. Se o erro persistir, retire o tinteiro e volte a inseri-lo.

Paper Jam

Carta inceppata

Atasco de papel

Encravamento de papel

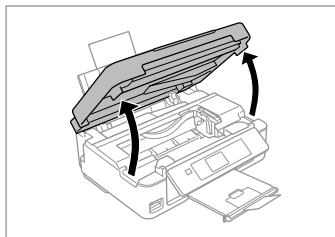
Paper Jam - jammed inside 1

Carta inceppata - inceppamento interno 1

Atasco de papel dentro de 1

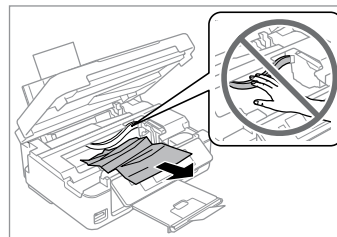
Encravamento de papel - interior 1

1



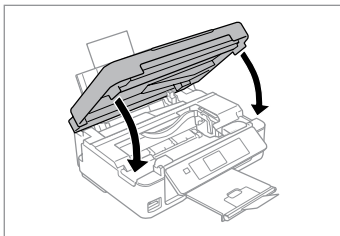
Open.  
Aprire.  
Abra.  
Abra.

2



Remove.  
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

3



Close.  
Chiudere.  
Cierre.  
Feche.

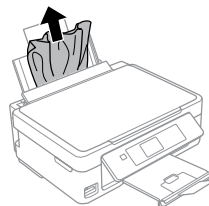


If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

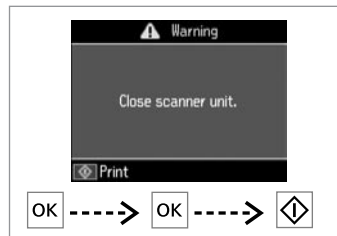
Se rimane della carta vicino all'alimentatore posteriore, estrarla delicatamente.

Si queda papel cerca del alimentador posterior, sáquelo con cuidado.

Se ainda houver papel perto do alimentador posterior, retire-o com cuidado.



4



Press to resume printing.  
Premere per riprendere la stampa.  
Púlselo para reanudar la impresión.  
Pressione para retomar a impressão.

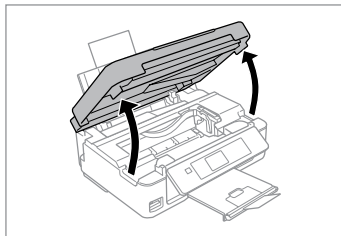
Paper Jam - jammed  
inside 2

Carta inceppata -  
inceppamento interno  
2

Atasco de papel  
dentro de 2

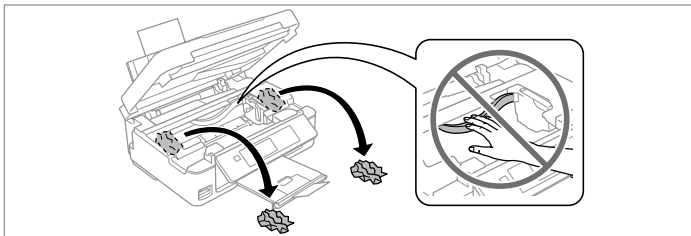
Encravamento de  
papel - interior 2

1



Open.  
Aprire.  
Abra.  
Abra.

2



Remove.  
Rimuovere.  
Sáquelo.  
Retire.

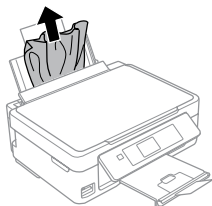


If paper still remains near the rear  
feeder, gently pull it out.

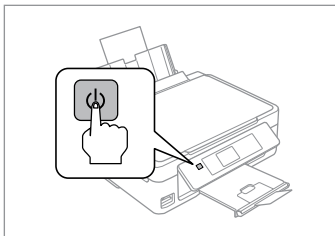
Se rimane della carta vicino  
all'alimentatore posteriore, estrarla  
delicatamente.

Si queda papel cerca del alimentador  
posterior, sáquelo con cuidado.

Se ainda houver papel perto do  
alimentador posterior, retire-o com  
cuidado.

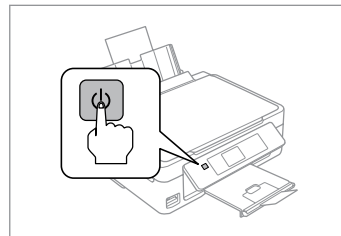


3



Turn off.  
Spegner.  
Apague.  
Desligue.

4



Turn on.  
Accendere.  
Encienda.  
Ligue.

## Print Quality/Layout Problems

Problemi di qualità di stampa/layout





Problemas con la calidad/composición de la impresión

Problemas de qualidade de impressão/esquema



Correct image sample  
Esempio immagine corretta  
Imagen correcta  
Amostra de imagem correcta

Confirm the problem and try the solutions in numerical order. For further information, see your online User's Guide.  
Verificare il problema e provare le soluzioni in sequenza. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida utente in linea.  
Averigüe cuál es el problema y pruebe estas soluciones en el siguiente orden. Si desea más información, consulte el Manual de usuario on-line.  
Confirme o problema e experimente as soluções por ordem numérica. Para mais informações, consulte o Guia do Utilizador interativo.

Problems/Problemi/Problemas/Problemas	Solutions/Soluzioni/Soluciones/Soluções
 <p>Banding (thin lines appear). Strisce (comparsa linee sottili). Banding (aparecen líneas finas). Faixas (aparecem linhas finas).</p>	<p><b>1 2 3 4 5 6 8</b></p>
 <p>Blurry, grainy, or smeared. Sfocate, granulose o macchiate. Borrosa, con grano o corrida. Esborratada, com muito grão ou manchada.</p>	<p><b>1 2 3 4 5 7</b></p>
 <p>Colors are faint, incorrect or missing. I colori sono sbiaditi, errati o mancanti. Faltan colores, son incorrectos o salen desvaídos. As cores estão ténues, incorrectas ou em falta.</p>	<p><b>1 2 3 4 7</b></p>
 <p>The image size or position is incorrect. Dimensioni o posizione immagine errate. El tamaño o la posición de la imagen es incorrecto. O tamanho ou a posição da imagem estão incorrectos.</p>	<p><b>9 10 11 12</b></p>

EN  → 56

IT  → 56

ES  → 57

PT  → 57

Solutions	
❶	Make sure you select the correct paper type in each <b>Print Settings</b> menu.
❷	Make sure the printable side (the whiter or glossier side) of the paper is facing in the right direction. □ ➔ 15
❸	Clean the print head. □ ➔ 37
❹	Align the print head from <b>Maintenance</b> in the <b>Setup</b> menu on the LCD panel. If quality is not improved, try aligning using the printer driver utility. See your online <b>User's Guide</b> to align the print head.
❺	To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document glass. For further information, see your online <b>User's Guide</b> .
❻	For best results, use up ink cartridge within six months of opening the package.
❼	Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.
❽	If a moiré (cross-hatch) pattern appears on your copy, change the <b>Reduce/Enlarge</b> setting or shift the position of your original.
❾	Make sure you selected the correct <b>Paper Size, Layout</b> , and <b>Reduce/Enlarge</b> setting in each <b>Print Settings</b> menu for the loaded paper.
❿	Make sure you loaded paper ( □ ➔ 15) and placed the original correctly.
⓫	If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner.
⓬	Clean the document glass. See your online <b>User's Guide</b> .

Soluzioni	
❶	Assicurarsi di selezionare il tipo di carta corretto in ciascun menu <b>Impostazioni stampa</b> .
❷	Assicurarsi che il lato stampabile (lato più bianco o più lucido) della carta sia rivolto nella direzione corretta. □ ➔ 15
❸	Pulire la testina di stampa. □ ➔ 37
❹	Allineare la testina di stampa da <b>Manutenzione</b> nel menu <b>Setup</b> del display LCD. Se la qualità non è migliorata, provare il riallineamento con il driver della stampante. Per allineare la testina di stampa, vedere la <b>Guida utente</b> in linea.
❺	Per pulire l'interno della stampante, effettuare una copia senza posizionare un documento sul piano di lettura. Per ulteriori informazioni, vedere la <b>Guida utente</b> in linea.
❻	Per risultati ottimali, usare la cartuccia di inchiostro entro sei mesi dall'apertura della confezione.
❼	Provare ad utilizzare cartucce di inchiostro originali Epson e carta consigliata da Epson.
❽	Se sulla copia appare un motivo moiré (tratteggio incrociato), modificare l'impostazione <b>Zoom</b> o la posizione dell'originale.
❾	Assicurarsi di selezionare l'impostazione corretta di <b>Formato carta, Layout e Zoom</b> in ciascun menu di <b>Impostazioni stampa</b> per la carta caricata.
❿	Assicurarsi che sia caricata carta ( □ ➔ 15) e che l'originale sia posizionato correttamente.
⓫	Se le estremità della copia o della foto risultano tagliate, spostare leggermente l'originale dall'angolo.
⓬	Pulire il vetro del piano di lettura. Vedere la <b>Guida utente</b> in linea.



Soluciones	
1	Seleccione el tipo de papel correcto en cada uno de los menús <b>Configuración de impresión</b> .
2	Compruebe que la cara imprimible (la cara más blanca o más satinada) del papel esté en la dirección correcta. ☐ ➔ 15
3	Limpie el cabezal de impresión. ☐ ➔ 37
4	Alinee el cabezal de impresión con la opción <b>Mantenimnto</b> del menú <b>Configura</b> . de la pantalla LCD. Si la calidad no mejora, alinéelo con la utilidad del controlador de impresora. Encontrará las instrucciones en el <b>Manual de usuario</b> on-line.
5	Para limpiar el interior de la impresora, haga una copia sin colocar ningún documento en el cristal para documentos. Si desea más información, consulte el <b>Manual de usuario</b> on-line.
6	Para conseguir mejores resultados, use el cartucho de tinta en los 6 meses siguientes a la apertura del envoltorio.
7	Intente usar cartuchos de tinta genuinos de Epson y el papel recomendado por Epson.
8	Si aparecen patrones de "moiré" (sombreados) en la copia, cambie el ajuste de <b>Zoom</b> o la posición del original.
9	Compruebe que ha seleccionado el ajuste de <b>Tam. papel, Compos y Zoom</b> correctos para el papel cargado en todos los menús <b>Configuración de impresión</b> .
10	Confirme que ha colocado el papel (☐ ➔ 15) y el original correctamente.
11	Si los extremos de la copia o foto salen recortados, aleje un poco el original de la esquina.
12	Limpie el cristal para documentos. Consulte el <b>Manual de usuario</b> on-line.

Soluções	
1	Certifique-se de que selecciona o tipo de papel correcto em cada menu <b>Def. Impressão</b> .
2	Certifique-se de que o lado imprimível (mais branco ou brilhante) do papel está na direção correcta. ☐ ➔ 15
3	Limpe a cabeça de impressão. ☐ ➔ 37
4	Alinhe a cabeça de impressão em <b>Manutenção</b> no menu <b>Configurar</b> do LCD. Se a qualidade não melhorar, tente alinhar com o utilitário do controlador. Consulte o <b>Guia do Utilizador</b> interativo para alinhar a cabeça de impressão.
5	Para limpar o interior da impressora, tire uma cópia sem colocar nenhum documento no vidro de digitalização. Para mais informações, consulte o <b>Guia do Utilizador</b> interativo.
6	Para obter os melhores resultados, gaste o tinteiro seis meses após a abertura da embalagem.
7	Tente utilizar tinteiros Epson originais e o papel recomendado pela Epson.
8	Se aparecer um padrão moiré (cruzado) na cópia, altere a definição <b>Reduzir/Ampliar</b> ou desloque a posição do original.
9	Certifique-se de que selecciona a definição <b>Formato Papel, Esquema e Reduzir/Ampliar</b> correcta em cada menu <b>Def. Impressão</b> para o papel colocado.
10	Certifique-se de que colocou papel (☐ ➔ 15) e que colocou o original correctamente.
11	Se as extremidades da cópia ou fotografia estiverem cortadas, afaste ligeiramente o original do canto.
12	Limpe o vidro de digitalização. Consulte o <b>Guia do Utilizador</b> interativo.

Epson Support

Assistenza Epson

Soporte Técnico de  
Epson

Assistência Epson

<http://support.epson.net/>

If you need further help, visit the Epson support website shown above. Or contact Epson support for your area listed in the warranty card or online User's Guide. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Se occorre ulteriore assistenza, visitare il sito Web Epson sopra riportato. Oppure, contattare l'assistenza Epson locale riportata nella scheda di garanzia o nella Guida utente online. Se tali informazioni non sono presenti, contattare il rivenditore del prodotto.

Si necesita más ayuda, visite la web del servicio técnico de Epson indicada más arriba. O bien, diríjase al servicio técnico de Epson de su zona (consulte la dirección en la tarjeta de la garantía o en el Manual de usuario on-line). Si no figura ninguno en la siguiente lista, diríjase al sitio donde compró su producto.

Se precisar de mais ajuda, visite o sítio Web da assistência Epson acima indicado. Pode também contactar a assistência Epson da sua área indicada no certificado de garantia ou no Guia do Utilizador interativo. Se as informações não estiverem nesses documentos, contacte o fornecedor onde comprou o produto.



The dial list data for fax and/or network settings may be stored in the product's memory. Due to breakdown or repair of a product, data and/or settings may be lost. Epson shall not be responsible for the loss of any data, for backing up or recovering data and/or settings even during a warranty period. We recommend that you make your own backup data or take notes.

I dati di composizione del fax e/o le impostazioni di rete possono essere memorizzati nel prodotto. A seguito di rottura o riparazione di un prodotto, i dati e/o le impostazioni possono andare persi. Epson non sarà responsabile per eventuali perdite di dati, per il backup o il ripristino di dati e/o impostazioni anche durante un periodo di garanzia. Si consiglia di creare dei propri dati di backup o annotare i dati.

Los datos de la lista de marcado para los ajustes de fax y/o red pueden guardarse en la memoria del producto. Después de una avería o reparación del producto, es posible que se pierdan los datos. Epson no asume ninguna responsabilidad con respecto a la pérdida de datos, la copia de seguridad o recuperación de datos ni por la configuración aunque esté vigente la garantía. Le recomendamos que haga sus propias copias de seguridad o que apunte los datos.

Os dados da lista de marcação para fax e/ou as definições de rede podem estar guardados na memória do produto. A avaria ou reparação de um produto pode fazer com que os dados e/ou as definições sejam eliminados. A Epson não se responsabiliza pela perda de dados, nem por efectuar cópias de segurança ou recuperar dados e/ou definições, mesmo durante o período de garantia. Recomendamos que efectue cópias de segurança dos seus próprios dados ou que tome notas.